

# ԱԶՏԱԿ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

1500 L.Ո. 75ԴԴ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 235 (21285) ՉՈՐԵՔԱՐԹԻ, 18 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2002 10 ԷՁ

**ՎՐԱՍՏԱՆԵՆ ՈՒՄԱԿԱՆ ՈՒԺԵՐՈՒ ՄԻԱՒՈՐ ՄԸ ԴԱՅԱՍՏԱՆ ՊԻՏԻ ՓՈՒՍԿՐՈՒԻ**

Հայաստանի բանակի սպայակոյտի պետ Վոր. Միքայել Յարուբինյան «Մետիամբար» լրատու գործակալության յայտնած է, թէ մինչև տարեվերջ եւ յարող տարուան ընթացքին Վրաստանէն Հայաստան պիտի տեղափոխուի ուսական զօրքերու փոքրաթիւ միաւոր մը:

Զօր. Յարուբինյան նաեւ տեղեկացուցած է, որ միաւոր Հայաստան պիտի փոխադրուի իր ամբողջական սարքերով միասին եւ պիտի ամբողջացնէ Հայաստանի մէջ հաստատուած ռուսական 102րդ խարխախի կապմը:

Միւս կողմէ, Արարիկյանի պաշտպանութեան նախարար Սաֆար Ապիեւ մտահոգութիւն յայտնած է այս պարագայում անուշութեամբ: Այցելութեամբ Վրաստան գտնուող Ապիեւ յայտնած է, թէ «եթէ տակաւին չէ լուծուած Լեռնային Ղարաբաղի տագնապը, Ռուսիա պայտիսով Հայաստանը կը վերածէ լարուածութեան մեծ աղբիւրի եւ պայթելու վտանգի ենթակայ պիտանցի, որ որեւէ ատեն կրնայ դրացի երկիրները թիրախ առնել»:

ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԱՆՏԵՍՈՒՄԻ ԶԱՂԱՍԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՇԱՐՈՒՆԱԿԱՆ ՊԱՐԱԳԱՅԻՆ

## ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԸ ԵՕԹԸ ՅՈՒՆՈՒԱՐԻՆ ՊԻՏԻ ԿՐԿՆԵՆ ԳԱՍԱԴՈՒԼԸ

Մօտաւորապէս մէկ միլիոնի հասնող ուսուցիչներ, համալսարանի դասախօսներ, պաշտօնեաներ եւ աշակերտներ երէկ մնացին իրենց բնակարանները՝ ընդառաջելով դասադուլի եւ գործադուլի կոչերուն՝ սենտիքներու համակարգուած մարմինին կողմէ:

Դասադուլով եւ գործադուլով չբաւականանալով՝ հազարաւոր ուսուցիչներ, աշակերտներ եւ պաշտօնատարներ, անտեսելով տեղատարափանները, մասնակցեցան ցոյցի մը, որ ընթացք առաւ Պարպիրէն՝ հասնելով Ռիատ Սոյճ հրապարակ: Նախկին վարչակազմի Սեյիմ Հրա, Ընկերվար Յառաջդիմական կուսակցութեան ղեկավար, երեսփոխան Ուալիտ Ժոմպլաթ, նախարար Մարուան Համատէ, նախկին երեսփոխաններ՝ Նաթան Ուաթիմ եւ Զահէր Նաթիպ, առաջնորդեցին ցուցարարները:

Նախկին վարչապետ Հրա Նկատել տուաւ, որ ցոյցը ապացոյց մըն էր, որ մարդիկ կը մերժեն 2003ի պետական պիւտճէի նախագիծը: Ան ըսաւ, որ եթէ նախագիծը առանց փոփոխութիւններու վաւերացուի խորհրդարանին կողմէ, ապա ըստի յաւելեալ տագնապի դուռ պիտի բանայ: «Նախագիծին մէջ տեղ գտած նոր տուրքերը շնչահեղձ պիտի ընեն սահմանափակ եկամուտի տէր եւ աղքատ քաղաքացիները», աւելցուց ան:

Երեսփոխան Ժոմպլաթ իր կարգին նշեց, որ որոշ պատասխանատուներ պէտք է սթափին եւ հրաժարին միայն տուրքեր պարտադրելու քաղաքականութենէն՝ նախանշելով քաղաքացիներուն ընկերային եւ ապրուստի հարցերը:

Երկրորդական վարժարաններու ուսուցիչներու լիկայի նախագահ Ահմէտ Սանժաբար յայտարարեց, որ Երեսփոխանի պիտի կատարուի դասադուլ եւ ցոյց, եթէ իշխանութիւնները մնան

ԽՈՐՀՐԴԱԿՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ԲԱՐՈՉՉԱԿԱՆ ԱՐՇԱԻ ԸՆՈՐՀԻՒ

## ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ ՅԵՏԱ ԿՈՉԵՑ ԸԱԿԱԸԱՅ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

Միացեալ Նահանգներու կառավարութիւնը երէկ Հայաստանը դուրս բերաւ երկիրներու այն ցանկէն, որոնց քաղաքացիները Միացեալ Նահանգներ մուտք գործելէ ետք պէտք է գրանցուին Ներգաղթի եւ հպատակութեան գործակալութեան մօտ: Երկուշաբթի, 16 Դեկտեմբերին Միացեալ Նահանգներու արդարադատութեան նախարարութիւնը՝ մեկնելով անվտանգութեան առնչուող մտահոգութիւններէ, հրապարակած էր ցանկը երկիրներու, որոնց 16 տարեկանէն վեր արու քաղաքացիները պէտք է ամբողջացնէին արձանագրութեան վերջին փուլը:

րոնջեալ գործընթացը: Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը երէկ հրապարակեց հաղորդագրութիւն մը, որուն մէջ անդրադարձաւ այս հարցին: Ըստ հաղորդագրութեան, արտաքին գործոց նախարարութիւնը աշխատանք տարած է ամերիկեան վարչակազմի մօտ՝ փորձելով խնդիրը յստակացնել մանրամասնօրէն: Բնակարաններէն պարզուած է, թէ թիրախացուցուցին տեղի ունեցած է եւ հարցը անմիջական առնչութիւն չունի Հայաստանի քաղաքացիներուն հետ: Հետեւաբար ամերիկեան վարչակազմը օրէնքին մէջ մտցուցած է փոփոխութիւններ, որոնց շնորհիւ Հայաստան դուրս բերուած է Աշտարակէն:

Միւս կողմէ, Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբը հաղորդագրութեամբ մը անդրադարձաւ ամերիկեան կառավարութեան որոշման բեկանուին:

Հայաստանի քաղաքացիներուն մասին առաջին որոշումէն անմիջապէս ետք, լայն գործունէութիւն ծաւալած էր Հ. Յ. Դ. Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբին, Քոնկրէսին, որոշ անդամներուն, ամերիկահայ համայնքի ղեկավարներուն եւ Հայաստանի կառավարութեան կողմէ, Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ժորժ Պուշին հասցնելու համար հայութեան բողոքը այս հարցին առնչութեամբ: Միաժամանակ, Հայ Դատի Յանձնախումբին նախաձեռնութեամբ 24 ժամուան ընթացքին Պուշին ուղարկուած էր աւելի քան 10 հազար բողոքի անձնակազմ: «Հակառակ անոր որ տակաւին խորապէս մտահոգ ենք այս հարցով, բայց գոհ ենք, որ անկախ արձանագայ ամերիկեան կառավարութեան բարձրաստիճան պաշտօնատարներուն ուշադրութեան եւ ի վերջոյ ողջմտութիւնը տիրապետեց», յայտնեց Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբին գործադիր տնօրէն Արամ Հասթաբեան:

### ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒՄՆԵՐՈՒ ԸԱՐՑԸ ԲՆԱՐԿԵԼՈՒ ԸԱՍԱՐ ԵԱՄԵՐ ԱՐԱՑԱԹ ՀԱՄԱՄԻՏ ԳՏՆՈՒԵՅԱԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՈՒՂԱՐԿԵԼՈՒ ԼՈՆՏՈՆ



Իսրայէլացի զինուորներ կը խուզարկեն պաղեստինցի երիտասարդներ Հեպրոնի մէջ

Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եսաթր Արաֆատ քաղաքական բեմի վրայ անգամ մը եւս լուսարձակները խնց, երբ համաձայնութիւն տուաւ պատերազմի կուսիւն մը ուղարկելու Լոնտոն, ուր բանակցութիւններ պիտի կատարուին բարեկարգութեան ռոն մասին:

Իսրայէլ սակայն, որ դուրս մնացած էր Բրիտանիոյ վարչապետ Թոնի Դեյրի հրահրէն, մեծ կարեւորութիւն չտուաւ Լոնտոնի հանդիպումին: Պէյր յայտարարած էր, թէ հանդիպումի մը կը հրահրէ պաղեստինցի ղեկավարներ եւ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան բառակի անգամ երկիրներուն ներկայացուցիչները, քննարկելու համար

պաղեստինեան իշխանութեան բարեկարգութեան ծրագրերը: Նախագահ ՄԱԿ, Եւրոպական Միութիւնը, Ռուսիա եւ Միացեալ Նահանգները կուսիւն մը ուղարկելու Լոնտոն, ուր բանակցութիւններ պիտի կատարուին բարեկարգութեան ռոն մասին: Պէյրի գրասենեակին մէջ քննարկելու համար Միացեալ Նահանգները կը հրահրէ պաղեստինցի ղեկավարները պիտի մասնակցին հանդիպումին: Արաֆատ սակայն անմիջապէս յայտարարեց, թէ հրահրէ կը հրահրէ եւ պատերազմութիւն մը պիտի ուղարկէ: Պաղեստինցի ղեկավարները, քննարկելու համար

քաթ յայտնեց, որ երեսուցէ մի բրիտանական հիւպատոսարանը նամակ մը յանձնած է Արաֆատին, յայտնելու համար, թէ Պէյր կ'ուզէ հանդիպում մը ունենալ պաղեստինեան պատերազմութեան մը հետ՝ քննարկելու համար խաղաղութեան գործընթացը վերականգնելու միջոցները: Ուրայ-քաթ աւելցուց, որ Արաֆատ ընդունած է հրահրէ ընդունելու համար յայտարարէ պատերազմութեան անուանացանկը: Տեղեկատուութեան

Շարք՝ էջ 10

### ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ՝ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն ներկայացնող պատուիրակութիւն մը, քաղկացած ներկայացուցիչ ընկ. Յովիկ Մխիթարեանէ, Կեդրոնական Կոմիտէի անդամ ընկ. Յովակ Թիրքէլեանէ եւ երիտասարդութեան մարմնակրթութեան նախարար ընկ. Սեպուհ Յովանեանէ, այցելեց խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրրիին:

Խորհրդակցութիւնները կեդրոնացան շրջանային եւ տեղական առումներով վերջին պարագայումներուն վրայ: Պատուիրակութիւնն ու խորհրդարանի նախագահը յատկապէս պուցեցին Լիբանանի քաղաքական եւ տնտեսական իրադրութիւններուն մասին: Նեպիի Պրրիի դրուատիքով արտայայտուեցաւ Հ. Յ. Դաշնակցութեան քաղաքական կեցուածքներուն մասին:

### ՇԵՐՈՒԼԵՆ ՄԻՆՉԵՒ ՄԻՆ ԷԼ ՖԻԼ ԼԵՂՁՈՒՑԻՉ ԽՃՈՂՈՒՄ՝ ՃԱՄԲԱՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ ՅԱՌԱՋԱՑԱԾ ՃԵՂՔԵՐՈՒ ՊԱՏՃԱՌՈՎ

Շեբուլէն մինչեւ Մին էլ Ֆիլ երկարող շրջանը երէկ թատերաբեմ դարձաւ հեղձուցիչ խնդրուած, որովհետեւ ներքին ապահովութեան ուժեր փակեցին բազմաթիւ ճամբարներ, յառաջացած ճեղքերու պատճառով: Հազարաւոր քաղաքացիներ երկար ժամեր բանտարկուած մնացին իրենց ինքնաշարժներուն մէջ, յատկապէս՝ Ժըսըր Պաշախի եւ Ֆիլիպիոսքովի շրջակայքը, մինչեւ որ ինքնաշարժներուն ղիմաց բացուեցան կողմնակի փողոցներ եւ անցքեր՝ ներքին ապահովութեան ուժերուն կողմէ:

Ն. Ա. ուժերու երթեւեկի հարցերու յանձնարումը յայտարարեց, որ ճեղքեր նկատուած են Մին էլ Ֆիլի «Թեզքալա» բոլորակէն մինչեւ Շեբուլէն խաչմերուկ երկարող ճամբարներ վրայ: Ներքին ապահովութեան ուժերը ստիպուած եղած են ճամբար փակել երկու ուղղութեամբ:

Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան մէկ աղբիւրը հաղորդեց, որ Հրը Թապէթի մէջ շինարարական ծրագրի մը կողքին նկատուած է ճեղքեր՝ ճամբարներ վրայ, եւ թէ նախարարութեան քննիչ-մասնագէտներուն պահանջներուն համաձայն, ճեղքերը արդիւնք են երկուսն տեղատարափ անձրեւներուն: Առնուազն երբ որ ամբողջ ճամբար փակ պիտի մնայ՝ նորոգութեան աշխատանքները ամբողջացնելու համար:

### ԵՐԱՆԻ ԿՈՐԻՉԱԳԻՆ ԱՐՉԵՍԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՕԲԱՆՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑ ՄՈՍԿՈՒԱ Կ՛ԱՆՏԵՍԵ ՓԱՌԸԼԻ ԱՄԲԱՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ռուսիոյ կորիզային ուժանիւթի նախարարութիւնը երէկ ամենուրեք արտայայտուած է Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փոուելի նորագոյն մարտահրաշարանութիւններուն մասին՝ Իրանի հետ Մոսկովայի կորիզային մարզին մէջ գործակցութեան վերաբերեալ յայտնելով, որ Ռուսիայի կողմէ տակաւին որեւէ փաստ չէ տուած, թէ օժանդակութիւնը Իրանի զինուորական ծրագրի կ'օգնէ:

Նախարարութիւնը շեշտած է, որ այն արհեստագիտութիւնը, գոր Իրանի կը տրամադրէ Իրանի, չի կրնար զինուորական նպատակներու համար օգտագործուիլ:

Փաուելը քափ տուած է Ռուսիոյ վրայ ճեղքումներուն՝ ըսելով, որ Ռուսիայի կողմէ յայտարարուած չէ Իրանի, թէ մտահոգ է Պուշինի

Շարք՝ էջ 3

### ԵԹԵ ԹՈՒՐԿԻՅԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՇԱՀԵՐԸ ԱՏԻԿԱ ՊԵՆՏԵՆՆԵՐ ԵՒ ՀՎԿԱՌԱԿ ԱԶՐՊԵՅՑԱՆԻ ԳԺԳՆՈՒԹԵԱՆ

### ԱՆԳԱՐԱ ԿՐԱՅ ԴԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՏԻ ԻՐ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԲԱՐԵԼԱԿԵԼ

Կ'ԸՍԵ ԵԱԸԱՐ ԵԱՔԸԸ

«Մետիամբար» լրատու գործակալութիւնը հաղորդեց, որ Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Եաշար Եաքը յայտարարած է, թէ հակառակ Ազըրպէյճանի դժգոհութեան, Անգարա կրնայ բարելաւել Հայաստանի հետ յարաբերութիւնները:

Եաքը ի համաձայն, Թուրքիա մտադիր է զարգացընել յարաբերութիւնները Ռուսիոյ, Իրանի եւ Հայաստանի հետ: «Մենք նկատուի կ'ունենանք Ազըրպէյճանի մտահոգութիւնները, սակայն եթէ մեր տնտեսական շահերը պահանջներ յարաբերութիւններ հաստատել Հայաստանի հետ, մենք ատկա կ'ընենք», ընդգծած է Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարարը:

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան երէկ անդրադարձաւ իր Թուրք պաշտօնակիցին յայտարարութիւններուն: Օսկանեան, որ

Շարք՝ էջ 10

### ԱՆԳԱՐԱՅԻ ՎԱՐՉՆԵՐԸ ՊԱՏՐԱՍ ԵՆ ՏԵՆՔԹԱՇԸ ԶՈՀԵԼՈՒ՝ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆԳԱՐԱ, 17 (ԱՅՓ).- Թուրք կիպրացի ղեկավար Ռուսթ Տենքթաշի հարցերը բարդացած են Երեքշաբթի օր, մինչ ան իր շրջանին մէջ պայրացած բողոքներ կը դիմագրուէր, իսկ անոր գլխաւոր «պետը»՝ Թուրքիա, ցոյց կու տար, թէ դժգոհ է կիպրոսի բաժանումին վերջ տալու նպատակով մշակուած ՄԱԿի ծրագրիին առնչութեամբ անոր կեցուածքին:



Ըստ երեւոյթի Տենքթաշի դերը ւարտած է

Տենքթաշ, որ Անգարայի մէջ կ'ապաքինը արտի վիճարկութեան մը, ճնշումներու տակ է կիպրոսի 28 տարուան հարցը լուծելու համար, մինչ Թուրքիա կը գիտակցի այն իրողութեան, որ Թուրք կիպրացի ղեկավարին հանդէպ մերժողական կեցուածքը պիտի բարդացնէ Ե. Միութեան անդամակցելու Թուրքիոյ ճիգերը:

Շարք՝ էջ 9

### ՊԵՅՐՈՒԹԻ ՔՐԵԱԿԱՆ ԱՏԵԱՆԸ ԻՐԱՒԱՍՈՒ ԶԷ ԴԱՏԵԼՈՒ ՆԱԽԿԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐ Շ. ՊԱՐՍՈՒՄԵԱՆԸ

Պէջրութի քրէական ատենը, նախագահութեամբ դատախազ Ժորժ Ղանթուրի, վճռեց, որ իրաւասու չէ կատարելու նախկին նախարար Շահէ Պարսումեանի դատաւարութիւնը, որովհետեւ ըստ Սահմանադրութեան 70րդ յօդուածին, նախագահներ եւ նախարարներ դատելու գերագոյն խորհուրդն է իրաւասու ատենը՝ քննարկելու Պարսումեանի ուղղուած այն ամբաստանութիւնները, ըստ որոնց, քարիւղի մնացուկի վաճառքով իւրացուած են պետութեան պատկանող գուժարները:

Ատենը որոշեց շարունակել դատաւարութիւնը Նաթի Ազարի, Նապիհ Սֆէյրի, Նիքոլա Նասրի, Խալիլ Էմպրիսի եւ Ղասսան Ջալալի, որոնց ուղղուած են նոյնանման ամբաստանութիւններ:

## ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Մարօ Աբէլեան  
Տէր եւ տիկին Գէորգ Աբէլեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Արամ Գոգանեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Սարգիս Արօշեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Եղիա Աւետիքեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Միհրան Խանճեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Լեւոն Խանճեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Վարուժան Խանճեան եւ զաւակունք  
Ճորճերեան ընտանիք  
Մերձանեան ընտանիք  
Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, աներոջ, եղբոր, քեռայրին եւ հարազատին՝

### ԱՔԷԼ ԱՔԷԼԵԱՆԻ

Մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 17 Դեկտեմբեր 2002ին:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Չորեքշաբթի, 18 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2:00ին, Ժուռիէի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազոյ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Ամանոս, նախկին Ազգ. էհրամբեան վարժարանի ետին, 3րդ յարկ, Չորեքշաբթի 18, Հինգշաբթի 19 եւ Ուրբաթ 20 Դեկտեմբերին:

## ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Սառա Ջաբարեան եւ դստերք՝ Մարալ եւ Լուսին

Տէր եւ տիկին Յովհաննէս Սուքիասեան եւ զաւակունք

Տէր եւ տիկին Յարութ Ջաբարեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Սարգիս Ջաբարեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Պետրոս Պետրոսեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Սեդրակ Թանճազեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Համբրիկ Պողոսեան եւ զաւակունք  
Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր, հորեղբոր եւ հարազատին՝

### ՅԱԿՈՒ ԶԱԶԱՐԵԱՆԻ (ՇՆԵԱՂ՝ ՊԵՅՐՈՒՄ, 1931ԻՃ)

Մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 17 Դեկտեմբեր 2002, երեկոյան ժամը 9:00ին, իր բնակարանին մէջ:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Չորեքշաբթի, 18 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազոյ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի շէնքեր, Հինգշաբթի 19, Ուրբաթ 20 եւ Շաբաթ 21 Դեկտեմբերին:

## ՄԱՀԱԶԴ

Ս. Յովհաննէս Կարապետ եկեղեցւոյ թաղական խորհուրդը, Տիկնանց Միութիւնը, դպրաց դասը եւ հոգեւոր հովիւը կը գուժեն իրենց նախկին ատենակալին:

### ՀՐԱՆԴ ԶԱՍՈՒՐԵԱՆԻ

մահը:

## ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Վահէ Չամուրեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Մինո Չամուրեան եւ զաւակունք  
Տէր եւ տիկին Հրայր Աֆիլեան եւ զաւակունք  
Տիկին Պէտրիկ Պաքսեան  
Թոքաթեան ընտանիք  
Գէորգեան ընտանիք  
Պաքսեան ընտանիք  
Եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց հօր, մեծ հօր, եղբոր եւ հարազատին՝

### ՀՐԱՆԴ ԶԱՍՈՒՐԵԱՆԻ

Մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 17 Դեկտեմբեր 2002ին, իր բնակարանին մէջ:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Չորեքշաբթի, 18 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 2:30ին, Հայաշէնի Ս. Յովհաննէս Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահազոյ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին եկեղեցւոյ սրահին մէջ յուշարկաւորութեան ետք, ապա հանգուցեալին բնակարանը, Հայաշէն, Հինգշաբթի 19 եւ Ուրբաթ 20 Դեկտեմբերին:

## ԶՕՐ. ԼԱՇՈՒՏ ՆԱԽԱՐԱՐ ԲԸՐՏԱՇԻ ԸՏՏ ԲՆՆԱՐԿԵՑ ԲԶԻՋԱՅԻՆ ԹՂԹԱԾՐԱՐԸ

Նախագահ գօր. Էմիլ Լաշուտ երէկ հաղորդակցութեան միջոցներու նախարար Ժան Լուի Քըրտահիի հետ քննարկեց ԲԶԻՋԱՅԻՆ Հեռաձայնի ընկերութիւնն երբ ընկերութեան ղեկավարին կապուած հարցեր: Պատասխան նախագահական պայտարին մօտիկ աղբիւրները հաղորդեցին, որ նախագահը թելադրանքներ կատարած է նախարար Քըրտահիի, ընկերութեան ղեկավարին վերաբերեալ պայտարին առնուելիք քայլերուն մասին:



Նախագահին կողմէ քննարկուածի նիւթ դարձաւ նաեւ Լիբանանեան տնօրէն գօր. Ռեմոն Ազար եւ «Ժամանակ Թրաք» գրամատան տնօրէն խորհուրդի նախագահ Ալի Ժամանակ:

### ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԸ ԵՕԹԸ ՅՈՒՆՈՒՄԻՆ...

Շարունակուած Ա. Էջէն  
Արեւմտեան Պեքապլի, Հերմէյի ուսուցիչները:  
ՍԻՆՈՐԱՅԻ ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆԸ  
Ելեմուտքի նախարար Յուրախ Սինիորա, խօսե-

### ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Հայ Կաթողիկէ Համալսարանականներու Միութեան (Հ.Ա.Կ.Մ.) ընտրական ժողովը տեղի ունեցաւ Շաբաթ, 23 Նոյեմբեր 2002, երեկոյան ժամը 6:00ին, միութեան կեդրոնին մէջ, Չալքա: Ժողովին բացման աղօթքը կատարեց միութեան հոգեւոր վարիչ Գր. Բ. Անդրանիկ Ծ. Վ. Կոստան: Այնուհետեւ տեղի ունեցաւ նախ միութեան ատենակալութիւնը, ապա վարչութեան անդամներու ընտրութիւնը՝ համաձայն միութեան կանոնագրին: Չայնորու մեծամասնութեամբ ընտրուեցան. Նաճարեան Միհրան՝ ատենակալ, Տէր Գեորգեան Մովսէս՝ փոխ ատենակալ, Ազրապեան Սիրան՝ ատենադպիր, Տէրեան Լիզա՝ արխիւապահ, Զուլիքեան ժուլիէթ՝ հաշուապահ, Թալաթեան Յակոբ՝ գանձապահ, Զուլիատարեան Սերժ՝ յարաբերական յանձնախումբի վարիչ, Աբէլեան Մարալ՝ դաստիարակչական յանձնախումբի վարիչ, Միքայելեան Թալիս՝ ընկերային յանձնախումբի վարիչ, Աճեմեան Փինա՝ քարոզչական յանձնախումբի վարիչ, Չէթունեան Ընդի՝ մշակութային յանձնախումբի վարիչ:

### ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՆՈՐ ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

Ազգային առաջնորդարանը ազգայինները կ'ընդունի Երկուշաբթի Ուրբաթ, ամեն օր կէսօրէ առաջ ժամը 8:30էն 1:30 եւ կէսօրէ ետք ժամը 2:00էն 4:00, իսկ Շաբաթ օրերը կէսօրէ առաջ ժամը 8:30էն 1:00:  
ԴՊԻՍ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ

### Համազգային «Սիկոլ Աղբալեան» Մասնաճիւղի Վարչութիւնը կազմակերպած է

### ՀԱՃԵԼԻ ԺԱՄԱՆՅ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊՈՒԿԻՆ ՅԵՏ

(5էն 10 տարեկան փոքրիկներուն համար)

Մասնակցութեամբ՝ **BIG BOOM**-ի հաճելի անակնկալներ, քոթիոն, հիւրասիրութիւն եւ խաղեր

Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 22 Դեկտեմբեր 2002ին, երեկոյան ժամը 5:00էն մինչեւ 7:00ը «Աղբալեան Հ.Ս.Ը.Ս.» մարզաշաղկապային համալիրին մէջ:

Ծանօթ: Տեղերը ապահովելու համար հեռաձայնէ՛ք 03 / 783882 - 616791 թիւերուն

Ուրախ լուր... սակերը նուազեցան

29 INCH TV	21 INCH TV	14 INCH TV
\$499 +VAT	\$219 +VAT	\$139 +VAT

ԱՐԱՄԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍ. Պուրճ Համուտ Բաղադրանքային Կապալակով 76/ՈՍՉԱՅԸ 01-241000 3րդ հարկ. հարկը կ'առնուի արտոնագրով

**TOSHIBA**

## ԵԼԵԿՏՐՈՒԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ ԽՄԲԱԿՆԵՐԸ՝ ՊԱՏՐԱՍՏ ՎԻՃԱԿԻ ՄԵՋ

Ուժանիւթի եւ ջուրի նախարար Մոհամէտ Լեպոնէլ Համիտ Պայտուն երէկ ելեկտրականութեան ընկերութեան պատասխանատուներուն հետ աշխատանքային ժողովի մը ընթացքին տեղեկացաւ ելեկտրականութեան հոսանքին հայթայթման աշխատանքներուն եւ անակնկալ խանգարումներու պարագային որդեգրուելիք միջոցներուն մասին:

Նախարար Պայտուն ընկերութեան պատասխանատուներուն թելադրեց պատրաստ վիճակի մէջ պահել նորոգութեան խմբակները, որպէսզի անսպասու օդին պատճառով որեւէ խանգարում անմիջապէս նորոգուի:

Միւս կողմէ, երեսփոխաններ՝ Նատէր Սուքարի, Մոհամէտ Քապարայի, Ժիհատ Սամատի, Հիւսէյն Համ Հասանի, Սալէի Խէյրի եւ Ալատէ Լաթիֆ Չէյիսի հետ իր հանդիպումներուն նախարար Պայտուն քննարկեց տարբեր շրջաններու ելեկտրականութեան հարցերը:

### Ս. ՍՏԵՓԱՆՈՍԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ՀԱՆԴԻՍԱՒՈՐ ՊԱՏԱՐԱԳ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԵՋ

Կիրակի, 22 Դեկտեմբեր 2002ին, Ս. Ստեփանոս Նախասարկաւագի եւ Սարկաւագաց տօնին առթիւ, հանդիսատի Սուրբ եւ անմահ պատարագ պիտի մատուցուի կաթողիկոսարանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ:

### Պիտի պատարագ եւ պիտի քարոզ՝ ՀՈԳԵ. Ս. ՊԱՐԹԵՎ ԿՐԴ. ԿԻԼԻՒՄԵԱՆ (Դպրեվանքի տեսուչ)

Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8:00  
Ս. պատարագ՝ ժամը 10:00  
Քարոզ՝ ժամը 11:00

Պատարագէն ետք, Ս. Ս. Օ. Տ Տ. Արամ Ա. կաթողիկոս, միաբանութեան անդամներուն հետ, վեհարանի դահլիճին մէջ պիտի ընդունի սարկաւագները եւ իր հայրական պատգամը պիտի տայ:

### ԿՈՒՉՈՒԻ

●Electro - mechanical engineering-ի ընկերութիւն մը կարիքը ունի քարտուկներին մը՝ 3 տարուան փորձառութեամբ. անգլերէն եւ արաբերէն գիտնալը եւ նոյն լեզուներով համակարգիչ գործածել գիտնալը պայման է: Հեռ. 01-378801-5 եւ 03-816189 թիւերուն:

### ԳՐԱԴՈՒԱԾ ՕՐ

ԼՕԽԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ  
ՈՒՐԱԹ, 7 ՓԵՏՐՈՒՄ 2003

### ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

### ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԻԹՈՎ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի ՆՊԱՍՏ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՊԱՐԳԵՎ՝ **1 ՔԻԼՕ ՁՈՅԼ ՈՍԿԻ**

Կիճակագրութիւնը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 16 Յունուար 2003ին եւ պիտի բախտաւորուի Ազգային վիճակահանութեան Ա. պարգեւը շահող վերջին երեք թիւերը կրող տոմսը:

●Տոմսերը կարելի է ստանալ Ազգային վարժարաններու տնօրէնութիւններէն, հոգաբարձութիւններէն, խնամակալութիւններէն, եկեղեցւոյ թաղականութիւններէն, հայկական միութեանց վարչութիւններէն եւ գրատուն «Նարեկացի»-էն:

### ԴԱՍԱՍԿՈՍ ԴԱՍԱՍԿՈՍ ՇՆՈՐԸԱԿԱԼԻԶ

Մելիքեան ընտանիք շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց մօր եւ հարազատին՝ ԼՈՒՍՆԱԹԱԳ ՄԵԼԻՔԵԱՆԻ մահուան սուգին:

### ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

●Գիտ Խաչի տօնին առթիւ, Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները. Տիկին Յասմիկ Պոստոյան 100 \$, օրդ. Լիլի Խաչատուրեան 150,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յակոբ ԳՆԱԾԵԱՆ 100,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սարգիս Պարմաքուրեան 50 \$, տէր եւ տիկին Վարդան Նաճարեան 100 \$, տէր եւ տիկին Միշէլ Չէթունեան 100 \$, Հ.Մ.Ը.Ս. Պէյրութի մասնաճիւղ 100 \$, ԼՕԽԻ «Մեղրի» մասնաճիւղ 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Երուանդ Չաքալպաշեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Մանուէլ Պետրոսեան 50,000 լ.ո., Վրդէ Գոգեան 100,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սկրտիչ Սկրտիչեան 50,000 լ.ո., Փափագեան քոյրեր 50,000 լ.ո., ԱԳԻ Պետրիկեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Կարօ Սապունճեան 50,000 լ.ո., Օհանեան քնտանիք 50 \$, տիկին Ջարուհի Մախիսազալեան 30,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Գրիգոր Սապաճեան 100 \$, տէր եւ տիկին Գեղամ Տաճնիկեան 100 \$, տիկին Չեփիւր Խուսովեան 10,000 լ.ո.:

# ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԻՒՆԸ Կ'ՕԺԱՆԴԱԿԷ ՄԻՋԿՐՕՆԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿԻՆ

Շուրջ երեք տարի է ի վեր խուճապ մը քրիստոնեայի եւ իսլամ աստուածաբաններու ու մտաւորականներու կողմէ կարեւոր նախաձեռնութիւն մը սկսած է՝ Եւրոպայի մէջ միջկրօնական համակեցութիւնը պորացնելու, դաստիարակութեան ու երկխօսութեան ձանձուրով:

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութիւնը կը շարունակէ իր գործուն մասնակցութիւնը բերել քրիստոնեայ-իսլամ տիրակիւն: Այս նախաձեռնութեան ետին կանգնող մտաւորականներու կարգին է թե՛նի Փիրրի Սիմոնեան, որ շուրջ 15 տարի է ի վեր կարեւոր պաշտօններ ստանձնած է Եկեղեցիներու Համաշխարհային խորհուրդի Ժընեւի կեդրոնատեղիէն ներս:

Այս նախաձեռնութեան շրջագիծէն ներս ցարդ երկու հանդիպումներ տեղի ունեցան. Պոլսոյնի (Յիւրիս-Չուիցերիա) եւ Պարսելոնայի մէջ (Սպանիա): Աւելի քան 50 հոգիներ կը մասնակցին այս հիմնարկին կազմակերպած սեմինարներուն: Լիբանանէն իրենց մնալուն մասնակցութիւնը կը բերեն տիրպի, սիւննի, շիի, մարոնի, լոյն ու հայ համայնքներէն մէկական ներկայացուցիչներ: Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան կողմէ կը մասնակցի Նաւար խտրըշեան: Յառաջիկայ սեմինարները տեղի պիտի ունենան Սարաեւո, Պերլին եւ Եպրահիմի մէջ: Այս սեմինարներուն կազմակերպման մէջ իբրեւ կարեւոր դեր ունեցող անձ թե՛նի Փիրրի Սիմոնեան անցնող օրերուն այցելեց Պէրլոսը եւ հանդիպումներ ունեցաւ: Այս ծիրէն ներս ան հանդիպումներ ունեցաւ վեհափառ հայրապետ տին հետ, ինչպէս նաեւ ներկայ գտնուեցաւ վեհափառ հայրապետին նախագահութեամբ կաթողիկոսարանի միջկեղեցակալ յանձնախումբի ժողովին:

Տիկին Փիրրի Սիմոնեանի այս այցելութեան նպատակն էր նաեւ վերադառնալ սեմինարի Պէրլոսի եպրահիմի զուտարումին նախապատրաստական աշխատանքները տնօրինել:

# ԾԵՐՈՒԹԵԱՆ ԱՊԱՇՏՈՒԿԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՕՐԵՆՔԻ ՆԱԽԱԳԻԾԻՆ ԸՆՆԱՐԿՈՒՄԸ ՅԵՏԱԶԳՈՒԵՑԱՒ

Վարչապետ Ռաֆիկ Հարիրի երէկ խորհրդարանի նախագահին եւ փոխ նախագահին՝ Նեպիհ Պրրիի եւ էլի Ֆրըզլիի հետ խորհրդարանին մէջ ունեցաւ խորհրդակցութիւններ, այն պահուն երբ ուսուցիչներէ, պաշտօնեաներէ եւ ուսանողներէ բաղկացած ցոյցը կը կատարուէր Ռիաա Սուլ Հրապարակին վրայ:

Սորհրդակցութիւնները կատարուեցան Ելեմուս-քի, վարչական հարցերու եւ առողջապահութեան խորհրդարանական յանձնարումներու միացեալ ժողովին գուղահեռ: Ժողովին նախագահեց էլի Ֆրըզլի, որուն ներկայ գտնուեցան վարչապետ Հարիրի, նախարարներ՝ Միշէլ Մուսա եւ Ալի Գանաս:

Միացեալ ժողովը չքննարկեց ծերութեան ապահովագրութեան օրինակներ, որովհետեւ վարչապետ Հարիրի կատարեց նկատողութիւններ եւ անհրաժեշտ նկատեց, որ յանձնարումը քննարկէ այս խմատով նոր նախագիծը, որ մօտիկ ապագային պիտի յղուի խորհրդարանին:

Ֆրըզլի ժողովին աւարտին լսաւ, որ վարչապետ Հարիրի յանձնառու կը մնայ ծերութեան ապահովագրութեան օրէնքին, եւ թէ վարչապետը դէմ չէ անոր, հակառակ շրջան ընող շտուկներուն:

Միւս կողմէ, արտաքին գործոց խորհրդարանական յանձնարումը իր ժողովին ետք յանձնարարեց արագացնել դիւանագիտական նշանակումները:

# ՄՈՍԿՈՒԱ Կ'ԱՆՏԵՍԷ ՓԱՌԸԼԻ... Շարունակուած Ա. Էջէն

Կորիզային գործարանին եւ այլ գործարաններու Ռուսիոյ կողմէ հաւանական կառուցումով:

Ռուսիա Կիրակի օր յայտնած էր, թէ Պուշկինի մէջ իր կողմէ կառուցուող կորիզային գործարանը որեւէ կապ չունի 2 ալ կերտումներու, որոնք քստ Մ. Նահանգներու, մաս կը կազմեն գաղտնի եւ նոր գարգացող կորիզային գեներալ ծրագրի մը:

Իրան հերքած է, թէ կորիզային գեներալ գաղտնի ծրագրի կը հետապնդէ:

Միւս կողմէ, Իրանի կորիզային ու ժանկարի մարզին պատասխանատու Լոյսմիթա Արագատե երէկ քննադատած է ամերիկեան ամբաստանութիւնները, թէ Իսլամական Հանրապետութիւնը կրնայ կորիզային գեներալ մշակել:

Ան Ռաշիցկիքնի մտահոգութիւնները «բարագ-չուրիւն» որակած է:

Աղագատե շեշտած է, որ Կորիզային Ռուսիայի Միջազգային Գործակալութիւնը մրցագրային օրինակական միակ մարմինն է, որ իրատուը ունի ստուգումներ կատարելու, եւ «որեւէ երկիր իրատուութիւն չունի այլ երկիր մը ամբաստանելու եւ բարագ-չուրեան արշաւ մը կազմակերպելու»:

# السفير السفير السفير السفير السفير السفير السفير السفير السفير السفير

Տեղական մամուլը իր երկկուսան թիւով լուսարձակի տակ անած էր կրթական եւ սենտիքայական ցոյցերը. Սուրիոյ նախագահ Պաշար Ասատի Լոնսոն այցելութիւնը եւ իրաքեան հարցը:

«Նահար» գրած է, թէ կրթական եւ սենտիքայական ցոյցին իրենց մասնակցութիւնը պիտի բերեն իշխանութեան ընդդիմադիր եւ համակիր կողմերը:

Ըստ «Սաֆիր»-ի, Էլեմուսքի նախարար Ֆուսու Սիմիորա պզուշացուցած է պետական պիւտճէի անհաւանական զանգուածը եւ անհաւանական իրաքեան հարցը:

«Սուրիա»-ի հետ թերթը գրած է, թէ կառավարութեան մէջ կատարուելիք փոփոխութեան մասին լուրեր շրջան կ'ընեն, սակայն «Երեսփոխանական խորհրդակցական Հանդիպում»ը վայն անտեղի կը նկատէ:

«Լիուս» գրած է, թէ բջիջայինի հարցով անուրդը սկսած է եւ թերթը 20 ընկերութիւններ խնդրագիր ներկայացուցած են: Թերթին համաձայն, պետական գանձարկի տոկոսը պատմական նուազում արձանագրած է: Թերթին համաձայն, Թերթին համաձայն, պետական գանձարկի տոկոսը պատմական նուազում արձանագրած է:

«Անուար»-ի համաձայն, «արտերու լուսագում»-ի գործընթացը լայն բացելու ստեղծեց հանրապետութեան նախագահին եւ գրեթէ բոլոր նախարարներուն միջեւ: Հարցադրումներ կան վարչապետ Հարիրիի եւ ներքին գործոց նախարար Էլիաս Մրրի միջեւ եղած գաղտնի համաձայնութեան անհաւանական արձանագրութեան:

պետական պիւտճէի անհաւանական զանգուածը եւ անհաւանական իրաքեան հարցը:

«Պայրաք»-ի համաձայն, կրթական - սենտիքայական գործադուլ եւ ցոյց՝ իբրեւ բողոք պիւտճէի նախագահին փոխանցեց, որ Հրպայլա կապ չունի ահաբեկչութեան եւ «Քայիտա»-ին հետ:

«Սաֆիր»-ի համաձայն, նախագահ Ասատ կոչ ուղղած է Իրաքի պորավիզ յանգնելու եւ շեշտած է, թէ պաղեստինեան կազմակերպութիւնները ահաբեկչական մարմիններ չեն:

«Լիուս» գրած է, թէ բջիջայինի հարցով անուրդը սկսած է եւ թերթը 20 ընկերութիւններ խնդրագիր ներկայացուցած են: Թերթին համաձայն, պետական գանձարկի տոկոսը պատմական նուազում արձանագրած է: Թերթին համաձայն, Թերթին համաձայն, պետական գանձարկի տոկոսը պատմական նուազում արձանագրած է:

«Անուար»-ի համաձայն, «արտերու լուսագում»-ի գործընթացը լայն բացելու ստեղծեց հանրապետութեան նախագահին եւ գրեթէ բոլոր նախարարներուն միջեւ: Հարցադրումներ կան վարչապետ Հարիրիի եւ ներքին գործոց նախարար Էլիաս Մրրի միջեւ եղած գաղտնի համաձայնութեան:

«Սուրիա»-ի հետ թերթը գրած է, թէ կառավարութեան մէջ կատարուելիք փոփոխութեան մասին լուրեր շրջան կ'ընեն, սակայն «Երեսփոխանական խորհրդակցական Հանդիպում»ը վայն անտեղի կը նկատէ:

«Անուար»-ի համաձայն, «արտերու լուսագում»-ի գործընթացը լայն բացելու ստեղծեց հանրապետութեան նախագահին եւ գրեթէ բոլոր նախարարներուն միջեւ: Հարցադրումներ կան վարչապետ Հարիրիի եւ ներքին գործոց նախարար Էլիաս Մրրի միջեւ եղած գաղտնի համաձայնութեան:

# ԼՐԱՏՈՒ ԱՂԲԻՐՆԵՐՈՒՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ ԸՆՆԱՐԿՈՒՄ

Լրատու աղբիւրներու ներկայացուցիչներուն հետ իր հանդիպումին, տեղեկատուութեան նախարար Դագի Արիտի երէկ բացալայտ դարձուց, որ 3 շաբաթով յետաձգած է լրատու աղբիւրներուն մասին իր տեղեկագիրին յղումը կառավարութեան, որպէսզի որոշ աղբիւրներու կացութիւնը աւելի չվատթարացնէ:

Տեղեկատուութեան նախարարը ըսաւ, որ կան լրատու աղբիւրներ, որոնք տակաւին իրենց նիւթական հատուցումները չեն վճարած, եւ թէ ինք կը համբերէ: Արիտի ժողովին ետք անդրադարձաւ ուսուցիչներուն պահանջներուն: Ան կոչ ուղղեց, որ ուսուցիչներուն տրուի իրենց իրաւունքները:

Նախարար Արիտի նաեւ ընդունեց օգաշուններու սենտիքային պատուիրակութիւնը եւ գորակցութիւն յայտնեց անոնց պահանջներուն:

# ԸՆՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

●ՊԵՏՐՈՒԹԻ Իլիաներու, ընկերակցութիւններու եւ մարմիններու համագաղանկային հրահրով այսօր պիտի կայանայ ժողով մը, որուն ընթացքին պիտի քննարկուի ինքնաշարժներու գողութեան հարցը:

●ՖՐԱՆՍԱՅԻ դեսպան Ֆիլիպ Լը Քուրթիէ երէկ այցելեց «Ռոնէ Մուսուստ» հաստատութեան երկրագործական կեդրոնը, ուր դիմաւորեցաւ երեսփոխան Նայիլա Մուսուստի կողմէ: Ֆրանսական դեսպանատունը կը ծրագրէ օժանդակել կեդրոնին աշխատանքներուն:

●ՓՈՒՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ հարցերու նախարար Նեթիպ Միքաթի երէկ Հունգարիոյ մէջ փոխադրութեան հարցերու նախարար Էսթեֆան Չիլիի հետ քննարկեց Լիբանանի եւ Հունգարիոյ միջեւ գործակցութիւնը զարգացնելու հեռանկարները՝ փոխադրութեան մարզին մէջ:

galerie PIERROT  
Specialiste de Meubles D'enfants de 0 à 20 ans  
Pour ses enfants on rêve toujours de ce qu'on n'a pas eu  
PIERROT réalisera tous vos rêves.  
Autostrade Jal-el-Dib - Tel : 04 / 713233 - 03 / 701607

Panasonic  
45 YEARS National Panasonic Technics  
RE-WS10 Worldspace Receiver Worth: \$ 180 FREE  
NV-DS30 Digital Video Camera 2.5", 0 Lux \$ 645  
This offer is valid till January 31, 2003  
only on products guaranteed by TUTUNJIAN CORP. S.A.  
04/712129-130, 711967, 03/243203  
Fax: 04/712177, E-mail: TTC@cyberia.net.lb  
Add 10% VAT on above prices

Հայ Կաթողիկէ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ Արուեստից Վարժարան  
1982 - 2002  
Բացում Բ. երկամսեակի  
Անգլերէն՝ 16 Դեկտեմբերին  
Համակարգիչ՝ 23 Դեկտեմբերին  
Համակարգիչի լրի դասընթացը՝ ամսական միայն 25 հազար լ.ո.  
260504  
www.mesrobian.com

DAY WATER  
RECOMENDED FOR BABIES  
DAY WATER Clean & Safe Water Under Hygienic Condition  
NATURAL - PHELOLIGHT - LOW IN SODIUM  
Free Delivery 19 Litre @ 2000L.  
DAY WATER, Tel.: 03/435298

IGOL MOTOR OIL  
FUEL CARD

ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ FUEL CARDԸ  
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ  
ՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ  
Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին:



# Հ. Յ. Դ. 112 ԱՄԵԱԿԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐ ԸՆԿ. Ս. ՅՈՎՆԱՆԵԱՆԻ ԱՐՏԱՍԱՆԱԾ ԽՕՍՔԸ

Հաւաքուած ենք տօնելու Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան հարիւր տասներկու ամեակը, որ վստահաբար բոլորիս համար առիթ է հպարտանքի եւ գիտակից յանձնառութեան:

Ազգովին կը գտնուինք պատմակիւղղէպէրու նախօրեակին՝ իրրեւ դաշնակցականներ, հայորդիներ կամ իրբանանահայ քաղաքացիներ: Ծանրակշիւ է կուսակցութեան, ազգին եւ մեր զոյգ հայրենիքներուն՝ Հայաստանի եւ Լիբանանի վիճակը, մտահոգիչ են հորիզոնին վրայ ուրուագծուող զարգացումները, որոնք արագ եւ անխնայ թափով կը մօտենան: Այս ուղղութեամբ աւելի շօշափելի գնահատական մը պէտք է տալ:

Միջազգային ճակատի վրայ 2001 Սեպտեմբեր 11ի Միացեալ Նահանգներու դէմ գործուած ահաբեկչական յարձակումներէն ետք ստեղծուած են միջազգային ռազմաքաղաքական խաղի նոր օրէնքներ, նոր դափնանքներ եւ նոր սահմաններ, որոնք կու գան փոխելու երկրագունդին քաղաքական դասական բնութագրումը՝ ստեղծելով նոր սահմանումներ եւ ըմբռնումներ:

Միջազգային այս խառնակ կացութեան դէմ յանդիման բնական դէպք, որ նաեւ ազգովին ազգութիւնք պատահածէն, եւ մեզի նման այլ ազգեր աշխարհի չորս ծագերուն, արաբ ժողովուրդներէն մինչեւ Հարավային Ամերիկայի դատ ու պայքար ունեցող ազգերը, մատնուին անորոշութեան, երբ իրենց դէմ կը գտնեն պայքարի սուր հրամայականներ, ճակատադրական ու ծանր աշխատանք, որոնց դէմ սակայն կը մատնուին անշարժութեան, մինչեւ իսկ նահանջի՝ պայքարի սկզբունքներէն. իսկ այս ազգերուն երթի ճամբուն կանգնած, իրենք զիրենք բարիի եւ ժողովրդավարութեան առանցք կողող երկիրներ ամէն մէկ քայլափոխի պատրաստ են մեզ՝ պայքարողներս իրրեւ Չարի ներկայացուցիչ դատապարտելու: Այս ճնշումին ենթակայ է նաեւ Հայութիւնը, բայց մանաւանդ՝ անոր ծոցին մէջ գործող քաղաքական ուժերը, որոնց կարգին՝ Դաշնակցութիւնը:

Թերեւս անախորժ թուի ոմանց այս տօնական պահուն, երբ մեր մտապատանի վրայ կը տողանցեն պատմական փառաւոր դէմքեր եւ իրադարձումներ, մեր կացութիւնը մուկ գոյններով պատկերելու այս փորձը: Իրրեւ գործի կուսակցութիւն՝ պայքարի փառահեղ երթի շարունականութեան ի խնդիր կազմակերպուելու եւ գօտեպնդուելու կոչ պէտք է ընել մեր շրջերուն, բայց մանաւանդ՝ այդ շարքերուն միշտ նեցուկ կանգնող եւ պահեստի ուժ հանդիսացող մեր ժողովուրդին:

Փոխուած են միջազգային խաղի օրէնքները, կը գործածուին նոր հնարքներ եւ ֆորմիւլներ՝ անդամարտեծելու եւ մեկուսացնելու ազա-

տագրական պայքար մղող միաւորներ: Այս խաղերէն կարելի է յիշել Հարաւային Լիբանանի ազատագրութեան պայքարի կամ Պաղեստինի մէջ պատահող ամէնօրեայ (զգայացուց) դէպքերուն կապակցութեամբ կատարուած սուտ քարոզչութիւնը: Կը մեկուսացուին բոնման կ'ենթարկուին պետութիւններ, կամ պատանդ կը բռնուին տնտեսութիւններ եւ տնտեսական ամբողջ համակարգեր, յանուն այսպէս կոչուած «քաղաքակիրթ պետութիւններու» յառաջխաղացքի եւ տնտեսական շահերու ապահովման... Եթէ ըլլան պետութիւններ կամ ազգեր, որոնք համարձակին բողոքել այս կացութեան ի տես, ապա անոնք կը նկատուին թշնամիներ քաղաքակիրթութեան կենդանի օրինակները մեր դիմաց են՝ հրէական քաղաքական քրահաճոյքին գոհ արաբական աշխարհը կամ միջազգային տնտեսական խաղերու գոհ հարաւային Ամերիկայի երկիրները:

Կը խափանուին ոչ միայն պետական կառուցներ, այլեւ կը թուլանաւորուին մարդկային ընկերութիւններ: Խաթարող ուժերը կը կեղծեն անան մասնաւոր երիտասարդութեան վրայ իրենք զիրենք «Բարիի ներկայացուցիչ» որաւորները իսկ մեծնայն հանգստութեամբ կը թունաւորեն պատագրական պայքար ունեցող կայքերու երիտասարդութեան միտքն ու հոգին:

Փճացնել ապագայի հիմնական ներուժը հանդիսացող այլ տարրը՝ կը նշանակէ խափանել գայն ընդգրկող ազգին դէպի ապագայ երթը:

Լիբանանեան քաղաքական ընկերութեան հիմնական արժէքը հանդիսացող բարոյական օրէնքները եւ սկզբունքները, որոնց պահպանումը արժանապատուութեան տէր ազգերու համար պայմանաւորուած է յէ յոկ կեանքի բարօր պայմաններու գոյութեամբ: Այդ բարօր պայմանները կը ծնին անպայման յամառ պայքարէ ետք, երբ կը պաշտպանենք հիմնականը՝ ազգին ողնայարը հանդիսացող հաւաքական արժէքները եւ կողք կողքի կը ստեղծենք հաւաքական պայքար՝ ներքին ճակատի վրայ թէ արտաքին, այլ խօսքով՝ հաւաքական պայքար ու համոզում մեր ժողովուրդին ծոցէն դուրս շարժելու ամէն յոռի երեւոյթ եւ թոյն, հաւաքական պայքար եւ համոզում՝ մեր ազգի միասնականութիւնը պահպանելու ամէն սպորանք կամ խաղ ճգմելու, վասն միաժամանակ ազգային եւ համամարդկային իտէալներու իրագործման:

Հարկ է միշտ շեշտել ազգային հաւաքական արժէքներուն կառչած մնալու հրամայականին վրայ. անոնք է, որ մեզ կրնան հասցնել ապահով քարափ: Անտեսել այդ արժէքները՝ կը նշանակէ անհաս կամ կազմակերպութիւն, որ կը գերադասէ իր անձնական կամ հատուածական կամ տարածական կեանքին տասնամեակին կենդանի փաստով պայքարած ազգին համար դժուար է զի մաղրել մեր ազգը քան զի ուզող արտաքին նենգ փորձերուն:

Ճիշդ է, որ այս պարագային չկան յստակ ռազմաճակատներ կամ աչքի զիմաց երեւցող թշնամիներ, սակայն մեր ընդունակութեան հիմնական արժէքը հանդիսացող բարոյական օրէնքները եւ սկզբունքները, որոնց պահպանումը արժանապատուութեան տէր ազգերու համար պայմանաւորուած է յէ յոկ կեանքի բարօր պայմաններու գոյութեամբ: Այդ բարօր պայմանները կը ծնին անպայման յամառ պայքարէ ետք, երբ կը պաշտպանենք հիմնականը՝ ազգին ողնայարը հանդիսացող հաւաքական արժէքները եւ կողք կողքի կը ստեղծենք հաւաքական պայքար՝ ներքին ճակատի վրայ թէ արտաքին, այլ խօսքով՝ հաւաքական պայքար ու համոզում մեր ժողովուրդին ծոցէն դուրս շարժելու ամէն յոռի երեւոյթ եւ թոյն, հաւաքական պայքար եւ համոզում՝ մեր ազգի միասնականութիւնը պահպանելու ամէն սպորանք կամ խաղ ճգմելու, վասն միաժամանակ ազգային եւ համամարդկային իտէալներու իրագործման:

Հարկ է միշտ շեշտել ազգային հաւաքական արժէքներուն կառչած մնալու հրամայականին վրայ. անոնք է, որ մեզ կրնան հասցնել ապահով քարափ: Անտեսել այդ արժէքները՝ կը նշանակէ անհաս կամ կազմակերպութիւն, որ կը գերադասէ իր անձնական կամ հատուածական կեանքին տասնամեակին կենդանի փաստով պայքարած ազգին համար դժուար է զի մաղրել մեր ազգը քան զի ուզող արտաքին նենգ փորձերուն:

Հայաստանի մէջ եւս պէտք է առաջնորդուել նոյն սկզբունքներով՝ հեռանկար ունենալով Ազատ, Անկախ ու Միացեալ Հայաստանի Հ. Յ. Դ. քաղաքական - դադապարական ուղեգիծը, որուն հիմը ներկայ Հայաստանն է իրրեւ ազատ, ժողովրդավար երկիր եւ ազգային քաղաքականութեան թիկունք կանգնող պետութիւն:

Դաշնակցութեան հարիւր տասներկու ամեակի այս հաւաքին պէտք է խօսիլ միասնական ճակատ ստեղծելու եւ միասնական ճիգերով պայքարի դաշտ նետուելու անհրաժեշտութեան մասին, նախ՝ իրրեւ կուսակցութիւն, ապա նաեւ՝ իրրեւ ժողովուրդ, մէկը զինքն իրարմը ղէմ ղենել արտաքին թէ ներքին ամէն տեսակի վտանգներուն՝ հեռու վտանգով խուճապային ամէն տրամադրութիւն, որ կրնայ մեզ վերածել անկազմակերպ մարտի եւ հեռացնել մեր ժողովուրդին ցաւերէն:

Հ. Յ. Դ. հարիւր տասներկու ամեակի յիշատակի այս պահը թող ըլլայ ժողովուրդ - կուսակցութիւն այնքան կենարար կենսակերպի պահելու ուժի պահ մը: Դաշնակցութիւնը, ինչպէս միշտ, եղած է ժողովուրդին ծառայող: Լիբանանեան պատերազմի դժնդակ օրերուն ամէն տեղ էր կազմակերպութիւն, եւ դաշնակցական սղան ամէն տեղ ըլլալու է նաեւ այսօր:

Վստահ եղէք՝ յոյսով վառող հազարաւոր աչքեր կը դիտեն մեզ, սպասելով լուծում եւ փրկութիւն: Թող մեր գործունէութեան դաշտը վերստին դառնայ մեր ազգին հաւաքական քաղաքներու պարտ ճողը, որ անցեալին ջրեցինք քրախնքով եւ արիւնով: Պատրաստ ըլլանք նոր գոհաբերութիւններով հերկելու այդ դաշտը՝ ի շահ հայ ազգին:

Փառք ու պատիւ մեր բոլոր հին եւ նոր նահատակներուն ու գանոնք ծնող հայ ժողովուրդին:

Վստահ եղէք՝ յոյսով վառող հազարաւոր աչքեր կը դիտեն մեզ, սպասելով լուծում եւ փրկութիւն: Թող մեր գործունէութեան դաշտը վերստին դառնայ մեր ազգին հաւաքական քաղաքներու պարտ ճողը, որ անցեալին ջրեցինք քրախնքով եւ արիւնով: Պատրաստ ըլլանք նոր գոհաբերութիւններով հերկելու այդ դաշտը՝ ի շահ հայ ազգին:

Փառք ու պատիւ մեր բոլոր հին եւ նոր նահատակներուն ու գանոնք ծնող հայ ժողովուրդին:

Փառք ու պատիւ մեր բոլոր հին եւ նոր նահատակներուն ու գանոնք ծնող հայ ժողովուրդին:

Փառք ու պատիւ մեր բոլոր հին եւ նոր նահատակներուն ու գանոնք ծնող հայ ժողովուրդին:

**PHOTO NERSES**



ԱՐԱԳ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՆ - ՈՐԱԿԱՒՈՐ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐ

Չոր ուրախ առիթներու լուսանկարները տպելու նոր հասած ԱՐԴՈՒԱԿԱՆ DIGITAL մեքենայի միջոցով որակաւոր եւ զանազան չափերով Ստանձնում 20 վայրկեանում:

Լուսանկարները կ'արձանագրենք CD ր եւ կամ FLOPPY տիպերներու վրայ

Cameraներու ճոխ հաւաքածոյ

այլուներ եւ Եկարի շրջաններու ցնոր տեսակաւոր

Կը ստանձնենք ուրախ առիթներու photo ցկարահանումը, արդիական մեքենաներով եւ յարմարագոյն գիներով:

Պուրճ Համուտ, Զաղաքապետարանի փողոց,  
«Սաճըր Արիմ»ի դիմաց, Հեռ.՝ 01-263.858 եւ 01-255992

**ՎԱԿԱՌԱՍԱՆՍ ՀԻՄՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ**

**42 ԱՄԵԱԿ (1961 – 2003)**

Երկար տարիներու փորձառութեամբ

**ՄՆՈՒՇԱՎԱԿԱՌԱՍԱՆ**

Կը պատրաստէ ամէն տեսակ համը

**ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԱՆՈՒՇԵՂՆԵՐ**

**ԱՄԵ ԱՌԱՌՕՏ ԸՆԵՏԷ ԺՊԵՆ**

**ՆԱՌԱՏԱՅ ԲՐՈՒԱՍԱՆ ԵՒ ԲԵԼՈՐ ԿԱՐԿԱՆՆԱԿ**

**ԵՆԵՏԷՆ ԽՍՈՐ ԵՒ ԱՌԱՅԷՏ**

**Ա. ԱՐԱԳՐՈՒՐ ՏՕՆԻ ԱՌԻՈՒԿ՝ ԴԵԼԱՍ**

Պուրճ Համուտ, Արաքս փողոց  
Հեռ.՝ 01-263475

**ԳՐԱՏՈՒՆ ՈՍԿԵԴԱՐ**

★ Ունինք ձեր փնտրած գիրքերը եւ բառարանները:

★ Մանկական գունատր գիրքեր, Երգարան եւ Երագահան:

★ Չարգացումի միահատոր համայնագիտարաններ՝ Անգլերէն եւ Ֆրանսերէն:

Պուրճ Համուտ, Սուրբ Փրկիչ եկեղեցու կից,  
Հեռ.՝ 01/264750  
P.O.Box: 11-8877, Beirut, Lebanon  
E-mail: vosketar@yahoo.com

[www.hamazkayin.com](http://www.hamazkayin.com)

**ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԵՐԶԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ**

**Ճաշկերոյք Պարահանդէս**

Կիրակի, 5 Յունուար 2003  
Երեկոյեան ժամը 9:30էն սկսեալ  
**PHOENICIA** դահլուզի մէջ

**Երգահանդէս**

Երկուաբքի, 6 Յունուար 2003,  
Երեկոյեան ժամը 7:30էն սկսեալ,  
**UNESCO-ի սրահին մէջ**

Տնօնող կարելի է ստանալ հետեւեալ կեդրոններէն - Obelix գրախանութ, Անթիլիաս Աղբալեան մարզաշաղկաբային կեդրոն, Սրգիտ - Գամազգայի մի գրախանութ, Շաղկոյեան կեդրոն, Պուրճ Համուտ - Տիպոքեք Geka, Պուրճ Համուտ - Սիւտիօ Վաչէ, Երկաթ կամուրջի մօտ, Հաճըն - Գամազգայի մի «Կոմիտաս» գրախանութ, Զոքաք Էլ Պլաք - Գամազգայի մի Լեւոն Շանք Կեդրոն, Պուրճ Համուտ

**ՊԱՅՐԱԳՏԱՐԵԱՆ ՀԱՍ. - MAISON GABY**

Տնային Ելեկտրական Առարկաներ - Home Appliances  
Նոր Տարուան Բացառիկ Գիներ - Christmas Offers

Gaz Heater Italy 113000LL

STEREO 197000LL

Microwaves 90000LL / 110000LL

LEIFHEIT 60000LL

**BRAUN** magimix

DVD-JG 185000LL

Braun Silk-épil 50000LL

**TOSHIBA Panasonic SAMSUNG SA'YO LG**

KENWOOD

Food Processor England 106000LL

TEFAL / ASEP

Vacuum Cleaner Japan 113000LL

Պուրճ Համուտ, մայր պողոտայ, դեղարան Արաքս-ի դիմաց, Հեռ.՝ 01/261630

# Միջապալին Քաղաքական Կեանք

## ԱՍԹԱՆԱ ԿԸ ԾՐԱԳՐԷ ԶԱՐԿ ՏԱԼ ԴԷՊԻ ԱՐԵՒՄՈՒՏՔ ՔԱՐԻՒՂԻ ԱՐՏԱԾՈՒՄՆԵՐՈՒՆ

Հակառակ իր արտաքին ներդրումները խոչընդոտող փոթորիկներուն, Ղազարխանյան յանկարծ կ'ուզէ յառաջ տանել ղեկավար ԿԸ-ի արտաքին քաղաքականությանը զարգացնելու իր ծրագիրները:

Վերջերս ղազարխանյանը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Վերջերս ղազարխանյանը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

Միջապալին քաղաքական կեանքը արտաքին քաղաքականությանը նախապես ներքին գործերին տեղի ունեցածը քարտեզագրելու մը, երբ վերադառնալու համաձայնեցաւ քարտեզագրելու իր ծրագիրները:

## ՕԹԱՆ ԻՐ ՀԱՅԵԱՅՔԸ ԿԸ ՅԱՌԷ ԴԷՊԻ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԱՍԻԱ

Ռազմավարական կարեւորութիւններ կազմակերպող նախկին խորհրդային Միութեան երկիրները այժմ առիթ ունին աւելի մօտէն գործակցելու ՕԹԱՆի հետ:

«Ահաբեկչութեան դէմ պատերազմը» փոխած է ՕԹԱՆի հայեցակէտը Կեդրոնական Ասիոյ երկիրներուն նկատմամբ: Նախկին խորհրդային Հինգ երկիրներ, որոնք ՕԹԱՆի անդամներ չեն, այժմ առիթ պիտի ունենան «Գործակցութեան յանուն խաղաղութեան» ծրագիրին ծրագիրներն ՕԹԱՆի հետ աշխատելու:

Գործակցութեան այս նոր հանգրուանին մասին յայտարարութիւն կատարուեցաւ վերջերս տեղի ունեցած Փրակայի վեհաժողովին: «Կը քաջալերենք դաշնակիցներ, ներառեալ» կողմից առիթներ կ'ապահովուին ՕԹԱՆի անդամները խորհրդային Միութեան հետ կապուած գործերը, որպէսզի օգուտ քաղեն այս գործընթացներէն», կ'ըսէր ՕԹԱՆի յայտարարութիւնը: Սեպտեմբեր 11-ի յարձակումը Միացեալ Նահանգներուն վրայ, շեշտեց Կեդրոնական Ասիոյ երկիրներուն կարեւորութիւնը: Միացեալ Նահանգներուն գլխաւորած զինուորական դաշնակցութիւնը խորհրդային տեղադրեց Ուզպեքիստանի եւ Նորխուստանի մէջ:

Կեդրոնական Ասիոյ մասնագէտ Տոնալտ ձենսընի համաձայն, շրջանը կրնայ ծառայել իբրեւ խարխիւլ հարաւային Ասիոյ մէջ գտնուող ծայրայեղականներու ցանցերուն դէմ պայքարելու համար:

Շրջանը նաեւ յարմար է գաղտնի սպասարկութիւններու աշխատանքներուն համար՝ ընդդէմ արմատական խմբաւորումներուն:

Վեհաժողովին ընթացքին խօսք առնելով՝ Ուզպեքիստանի նախագահ Իսլամ Գարիմովի բանբեր Ռուստամ ձուժաբեկը մտահոգութիւն յայտնեց շրջանի կառուցման մասին: Հակառակ ԱՖՊանիստանի մէջ անցումային կառավարութեան գոյութեան, ԱՖՊանիստանի զբաղի կեդրոնական Ասիոյ երեք երկիրներ ապահովական մտահոգութիւններ ունին:

Ուզպեքիստանի իսլամական արմատական շարժումը կը շարունակէ շրջանին սպառնալիք հանդիսանալ: Նմանապէս, որ կապեր ունի Ուսամա Պըն Հասէնի «Բալիստա» ցանցին հետ, Միացեալ Նահանգներու կողմէ «սե ցանկ»ի վրայ դրուած է:

Շրջանի անվտանգութեան հարցերուն լուծում բերելու կողմէ, ՕԹԱՆ կրնայ նաեւ օգտակար հանդիսանալ Կեդրոնական Ասիոյ երկիրներուն, որպէսզի անոնք պայքարին թմրեցուցիչի մաքսանենցութեան դէմ: Շրջանը մաքսանենցներու կողմէ հիմնական ճամբայ է թմրեցուցիչի ԱՖՊանիստանի Ռուսիա եւ Ասիայի սնդիկի հասնելուն:

«Այս ճամբով է, որ թմրեցուցիչ կը հասնի Եւրոպական երկիրներ, մինչեւ Լոստոն եւ Պերլին», ըսաւ ՕԹԱՆի բանբեր Սթեֆանի Պապովը:

Կեդրոնական Ասիոյ երկիրներու կառավարութիւններ կը հաստատեն, թէ հարցը վերջերս առաւել եւս կը սրի: Վեհաժողովին ընթացքին Ղազարխանյանի նախագահ Նուրուլլան Ղազարապաբեկ ըսաւ, թէ վերջերս մաքսանենցութիւններու պարագաները աճ արձանագրած են:

Նախագահ Գարիմովի խօսքին մէջ նոյնպէս ընդգծուած էր այս պարագան: Այնտեղ կ'ըսուէր, թէ ծայրայեղականներ կը գործակցին թմրեցուցիչի մաքսանենցներու հետ եւ միւս կողմէ՝ միջազգային կազմակերպութիւններու եւ շրջանի կառավարութիւններուն միջեւ համագործակցութիւնը թոյլ է, երբ հարցը կը վերաբերի մաքսանենցութեան դէմ ծրագիրներուն:

Սակայն մեկնարաններ կը յայտնեն այն մտավախութիւնը, թէ ծայրայեղականներու վտանգը չուրի մէջ պիտի ձգէ մարդկային իրաւունքներու հարցը եւ ժողովրդավարութեան հաստատումի ճիգերը: Կը թուի, թէ շրջանին մէջ համագործակցութիւն տեղի չեմբու համար միջազգային ընտանիքը բարեկարգումներու պահանջները մէկտեղ զրած է:

Ճորձ Պուշ կը մերժէ ընդունիլ այն քննադատութիւնը, թէ Միացեալ Նահանգները շատ սերտ կապեր կը հաստատեն Կեդրոնական Ասիոյ կառավարութիւններուն հետ: «Մարդիկ որքան համագործակցին Ուշախնդրելի հետ, աւելի հաւանական պիտի ըլլայ, որ անոնք աշխատին մարդկութեան վիճակին բարելաւման ի խնդիր», ըսաւ ան:

### ՍՕԼ ՄՈՒՎԱՄԵՏՈՒՅԻՄՈՎԱԿ

«Խնայողութիւնը Ա.Ֆ Ուոր Էմո Փիւ Ռիփորթինկ»

## ԹՈՒՐՔԵՐԸ ԴԱՐՉԵԱԼ ՄԵՂՍԱԿԻՑ ՄԱՀԱՓՈՐՉԻ

Վերջերս մահափորձ կատարուած էր Թուրքմենիստանի նախագահ Սափարմուրատ Նիյազովի դէմ: Նիյազով որեւէ վնաս չէր կրած: Թուրքմենիստանի մամուլը լայնորէն անդրադարձած էր դէպքին: Հետագային, սակայն, Թուրքմենիստանի մէջ մեծ աղմուկ բարձրացաւ, երբ ի յայտ եկաւ, թէ մահափորձին մասնակցած են վեց Թուրքքեր: Լուրը զգալիօրէն տարածուեց, որովհետեւ նախագահ Ուզպեքիստանի նախագահ Իսլամ Գարիմովի ու Ազրայէճանի նախագահ Հայտար Ալիբեի դէմ մահափորձներու եւս մասնակցած էին Թուրքքեր:

Թուրքքմենիստանի մէջ Թուրքքիոյ դեպքան Մեհմէտ Պահմանի կ'ըսուէր հաստատած է լուրը: Ան կ'ըսած է կապ հաստատել ձեռնարկներուն Թուրքքեր ենթասպայ ի հասան ընթացքի հետ: Վեց Թուրքքերը Թուրքմենիստանի բնակիչներ չեն, այլ հոն գացած են մահափորձին կարճ ժամանակ առաջ: Ելումով խոստովանած է, թէ զրամփի փոխարէն կատարած են մահափորձը:

Սափարմուրատ Նիյազովի մահափորձին Թուրքքերու մասնակցութիւնը կը վերաբարձէ նոյնանման արարքներու մէջ Թուրքքերու մասնակցութեան հար-

## ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՇՈՒՐՁ

### ԹՐԲԱԿԱՆ ԹՄԵՐԵՑՈՒՑԻՉԻ ՇՈՒԿԱՆ ԱՇԽՈՒԺ

Վանի Գիւրգիսի վարչական կեդրոնի ապահովական մարմինները յետ քննութեան յայտնաբերած են արտահանման համար նախապատրաստուած 79 քիլոկրամ հերոյին: Այդ քանակով հերոյինի շուկայական գինը կ'արժէ մօտ 1,25 միլիոն ամերիկեան տոլար:

Թրքական ուրմոնե համացանցի կայքին համաձայն, 79 քիլոկրամ հերոյին պարունակող չորս տոպրակները յայտնաբերուած են վանի բնակիչներէն մէկուն յիսուին թաքստոցին մէջ: Ուզպեքիստանի ղեկավարները յայտնաբերուած են նաեւ մօտ 77 քիլոկրամ նարքոտիլ քայպոնաթ եւ 24 քիլոկրամ հերոյինի թափօն:

## ԹՈՒՐՔԻԱՅԷՆ ԱԻՍՏՐԻԱ ՆՈՐ ԿԱԶԱՏԱՐԻ ԾՐԱԳԻՐ

Հուլիանոսի քարտեզի եւ կազի «Էմ. Օ. Էլ.» ընկերութիւնը վերջերս յայտարարեց, թէ չորս ընկերութիւններու հետ ստորագրած է համաձայնութիւն մը՝ Թուրքիայէն Աւստրիա կազատար մը կառուցելու շահեկանութեան շուրջ ուսումնասիրութիւն մը կատարելու առնչութեամբ: Կազատարը պիտի անցնի Պոլս-Կարիսի, Ռուսիայից եւ Հուլիանոսից: Ուսումնասիրութեան մասնակից միւս չորս ընկերութիւններն են՝ Թուրքական «Պոթաս», պուլկարական «Պուլկարազ», Աւստրիոյ «Օ. Էմ. Վի.» եւ «Թրանսկապ»ը: Կազատարին ուսումնասիրութիւնը հաւանաբար սկսի 2003ի գարնան եւ տեւէ մօտ մէկուկէս տարի:

## ԵՂԲԱՅՐԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐՈՒ ԱՄՐԱՊԵՂՈՒՄ

Ազրայէճանի մէջ Թուրքիոյ դեսպան Ունալ Չելիքով եւ Ազրայէճանի կրթութեան նախարար Միսիր Մերտանով վերջերս Պաքուի երկու նախակրթարաններու մէջ բացումը կատարած են թրքերէնի դասաւանդման ծրագիրներու: Երկու պաշտօնատարները ասիկա «առաջին քայլ» նկատած են կրթական ծրագրին ներս գործակցութեան: Թրքերէնի դասաւանդումը, որ ծրագրուած է տարի մը առաջ, պիտի կիրարկուի Պաքուի հինգ նախակրթարաններու մէջ, ըսած է Ազրայէճանի կրթութեան նախարարը: Իր կարգին, Թուրքիոյ դեսպանը զրուստած է Ազրայէճանի կրթական մակարդակը՝ աւելցնելով, որ Թրքերէնի դասաւանդումը պիտի նպաստէ անոր աւելի եւս բարձրացման: Այն դպրոցներուն եւ դասարաններուն մէջ, ուր Թրքերէնի պիտի դասաւանդուի, տեղադրուած են նաեւ համազգային լուսնային ցանցեր եւ պատկերասփիւռներ, որոնք պիտի սփռեն թրքական «Թուրքսաթ» արանեակային ցանցի հաղորդումները:

## ՀՐԱՅԱՆ ԱԶԳՈՒԹԻՒՆ՝ ԻՐԱՆ - ԹՈՒՐՔԻԱ ՍԱՀՄԱՆԻՆ ՎՐԱՅ

Իրան - Թուրքիա սահմանագիծին վրայ գտնուող Չալտրան շրջանին մէջ վերջերս տեղի ունեցած է հրացանածուցութիւն, որուն պատճառով սպանուած է իրանցի գինուոր մը եւ վիրաւորուած է ուրիշ մը: Արեւմտեան Ատրպատականի իրաւապահ մարմիններու տեղեկատուական ընտանիքը պետք յայտնած է, թէ Չալտրան սահմանային գօտիի մօտ գտնուող պահակատան շրջագայող զինուորներու դէմ եղած դէպքին զրգապատճառները չեն բացայայտուած տակալին: Նաղեղի նշեալ դէպքը իբրեւ սահմանային ներխուժում բնութագրուած է, որ հետագայի զատական գործընթացի միջոցով:

**ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՂԻՇԷ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ՔՈԼԵՃԸ**

Ձեզ կը հրաւիրէ այցելելու իր կազմակերպած աւանդական **ԿԱՂԱՆԴԻ ՊԱՋԱՂԸ**, «Սիրան Մանուկեան» հանդիսարանին մէջ:

Պիտի վաճառուի Կաղանդի յատուկ զարդեր եւ մոմեր, խմիչք, մրգեղէն, խաղալիքներ եւ բազմազան նուրբեր:

● Պազարը բաց պիտի ըլլայ 12ն 24 Դեկտեմբեր 2002, ամէն օր ժամը 11:00ն 17:00:

ՄԱՅՔԸ ԼԵԼԻՎԵԼՏ «ԵՆՐԵԼԻՃԻՄԱՆԷՐ» Շար.ը՝ էջ 8



ԱՍԹԱՆԱ ԿԵ ԾՐԱԳՐԵ...

Շարունակաբար՝ 6րդ էջէն
է զեղջուած գինեղով ծա-
խեն ներքին շուկային
մէջը:
Մակերեսային մօտե-
ցումով, Ռուսիոյ հետ
յարաբերութիւնները
գերծ են այսպիսի դժգո-
հութիւններէ: Դեկտեմ-
բերի սկիզբը նազարապ-
յե Ասթանայի մէջ հան-
գիպում ունեցաւ ուսա-
կան բնական կագի «մե-
նատէր» «Կագ փրոմ»-ի
անօրէն Ալեքսէյ Միլորի
հետ արծարծելու համար
ղազախական բնական
կագը դուրսը ծախելու
կարելիութիւնները: Եր-
կու երկիրները նաեւ կը
ծրագրեն զազախական
քարիւղի տարանցիկ փո-

ԿԵ ՆՈՒԻՐԵՆ

Գիւտ Խաչի տօնին առիթով, Ս. Նշան Մայր Եկե-
ղեցոյ եղած են հետեւեալ Գործարարութիւնները:
Տէր եւ տիկին Գրիգոր Արայանեան 500,000 լ.ո.,
տէր եւ տիկին Զարուհի Ծահագեան 200 \$, տէր
եւ տիկին Սուրէն Խանգուրեան 150 \$, տէր եւ տիկին
Սարգիս Սարգիսեան 150 \$, տէր եւ տիկին Գեորգ Փօ-
լատեան 150 \$, տէր եւ տիկին Զակար Գլայաշեան 150
\$, տիկին Եօթեցի Սահարի 150 \$, Վահրատեան ըն-
տանիք 150 \$, Պայթարեան ընտանիք 150 \$, Սարգիս
Արմէնեան 150,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Մելքոն Զա-
կարեան 150 \$, տէր եւ տիկին Զատիկ Պոլատեան 150
\$, տէր եւ տիկին Կարապետ Երեմեան 150 \$, ազգա-
յին մը 150 \$, տէր եւ տիկին Նշան Լամանեան 150
\$, Պերճուհի Չոլաքեան 100 \$, տէր եւ տիկին Ժան
Թէլիգեան 150 \$, Կոստանեան 100 \$, տէր եւ տիկին
Յովհաննէս Պոստոյեան 100 \$, տէր եւ տիկին Զոհ-
րայ Պոստոյեան 100 \$:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes entries like Պէյրուսի սակարանից մէջ օտար դրամացիներու փակման սակագինները հետեւեալներն էին երկու.

ԿԵ ՆՈՒԻՐԵՆ

Թագուհի Գրգեշաբեանի մահուան առիթով (18
Նոյ, 2002) Հայ Աւետարանական Կեդրոնական Բարձ-
րագոյն վարժարանի՝ Ծմաւոն Իգմիրեան Կրթական
Ֆոնդին եղած են հետեւեալ Գործարարութիւնները:
Տոքթ. եւ տիկին Վարդանեան եւ Զարուհի Զայեան եւ
դստերը՝ Լուսի եւ Սոնա, տոքթ. Արա Զայեան եւ
տոքթ. եւ տիկին Վիգէն եւ Սէլի Զայեան ընտանիք-
ները 5,000\$, տէր եւ տիկին Րաֆֆի եւ Շողիկ Մետրապ-
եան 50,000 լ.ո., Պէնեան ընտանիքը 75,000 լ.ո., տիկին
Աճի Տարազեան 100\$, տիկին Ալիս Պայեան 50,000
լ.ո., տիկին Սօսի Պայեան եւ զաւակուհի 100,000 լ.ո.,
Արշակունի եւ Լուսին Տէր Խաչատուրեան 25,000 լ.ո.,
տէր եւ տիկին տոքթ. Արման եւ Արաքս Գրիգորեան
75,000 լ.ո., Մկրտիչ Գրգեշաբեան 15,000 լ.ո., Հայ
Աւետ. Առաջին Ծիածան Մանկամտօրի հոգաբարձու-
թիւն 50,000 լ.ո., Հայ Աւետ. Ա. Եկեղեցիի Տիկնացի
Միութիւն 25,000 լ.ո., Հայ Աւետ. Զոյգերի Տիկնացի
Օժանդակ Մարմին 100,000 լ.ո., Պատ. եւ տիկին
Հրայր Չոլաքեան 15,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Ժիրայր-
Դանիէլեան 25,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Ժաք Էքմէքճի
50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Նապի Էքմէքճի 50,000 լ.ո.,
տիկին Նազելի Եարտումեան 30,000 լ.ո., տէր եւ տի-
կին Վարդիկան Չոլաքեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին
Պետրոս Տէլիքմէնեան 20\$, տէր եւ տիկին Կարպիս
Տէլիքմէնեան 20\$, տէր եւ տիկին Զակար Սիւլեան
20\$, Գոչիկեան ընտանիքը 50,000 լ.ո., Սարգիս եւ Բիւ-
զանդ Հասարեան 50,000 լ.ո., Գեորգ Փօլատեան 50\$,
տէր եւ տիկին Մովսէս Գարամիճեան 20,000 լ.ո.,
տիկին Ալիս Պայթարեան եւ ընտանիքը 100\$, Վագէն
Դարբինեան եւ ընտանիքը 20\$, տէր եւ տիկին Ժո-
լանեան 20,000 լ.ո., տիկին Գոհար Խաչատուրեան եւ
ընտանիքը 100\$, տէր եւ տիկին Զարեհ Տէր Խաչա-
տուրեան 50,000 լ.ո., Գեորգ Գարապոյանեան 10,000
լ.ո., տոքթ. Ամթաւ Ղանմա 50,000 լ.ո., Եղիշէ Կարյոյ-
եան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Կարապետ Հանգէս-
եան 50,000 լ.ո., Սոնա Նաշեան 20,000 լ.ո., Սօսի
Ատամբեան 20,000 լ.ո., տիկին Էլէն Սաղըրեան
10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յովհաննէս Թիլքեան 25\$,
Թորոսեան ընտանիքը 10\$, տէր եւ տիկին Պետրոս
Էգաճեան 15,000 լ.ո. եւ Լիլի Խաչատուրեան եւ տի-
կին Չէքմէմեան 30,000 լ.ո.:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5325

Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՐԱՋԱՐԵԱՆ

Table with 11 columns and 11 rows for a crossword puzzle grid.

- ՅՈՒՆԻՍԿՈՒՄ
1. Ենթակալի վկաներու հիմնադիրը:
2. Ճամբայ - Տառի մը անունը - Այբուբենէն:
3. Դրկից գիրեր - Տողադարձի նշան:
4. Հպատակ - Մակաբայկերու մասին:
5. Եգիպտական դից - Չայնանիչ - Անձնական դերանուն:
6. Տափակ դղման - Տրանսպակն քաղաք - Տարի:
7. Անձնական դերանուն - Ճօշան:
8. Ծարիկ մը - Հայաստանի մայրաքաղաքներէն:
9. Մովսէս Յարութիւնեանի գրչանունը - Համադասական շաղկապ:
10. Իգական անուն - Հայրենի մամուլէն:
11. Առգին - Պատաս:
ՈՒՐԱԿԱՆՅԵՏ
1. Մէջբերումի նշան - Իտալիոյ գետերէն:
2. Անկարելի - Տարածքի միւտը:
3. Իրերայալորդ տառեր - Մինչեւ ոտք հասնող արեւելեան զգեստ:
4. Անտեսած - Իգական օտար անուն:
5. Ամբողջական հաց - Այբուբենէն:
6. Օտար սրբուհի - Տեղակ:
7. Եւրոպայի Աւետիսեանի գրչանունը - Ռուսական նախկին անդրապետ կայան:
8. Նուագարանի լար - Կրկնուած քաղաձայններ:
9. Մանր դրամ:
10. Նիգ - Պէյրուսի արեւմտեան թաղամասերէն:
11. Իրլանտայի նախկին անունը - Խարիսի:

ԹԻՒ 5324

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԹՈՒՄԸ

Table with 10 columns and 10 rows for a crossword puzzle grid.

ՕՐԱՏԵՏՐ

ՓՈՒՍՈՐ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԶՐՈՍԱՆԵՐՁՈՒԹԻՒՆ

ԵԳԻՊՏԱՅԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉ ԺԱՄԱԼ ՇԱՖԻՔ ԻՐ ԳՈՐԾԵՐԸ ԿԵ ՅՈՒՅԱԿՐԵ ԵՌՆԵՍՔՕԻ ՍԷՉ

Գեղանկարչու թեան արուեստին մէջ իր ճամբան յիւսնական թուականներուն օրաթերթերու մէջ գծելով սկսած եգիպտացի գեղանկարիչ ժամալ Շաֆիք 1989էն ի վեր կը կայմակերպէ իր գեղանկարներուն տարեկան ցուցահանդէսները: 16 Գեղանկարչի ի վեր անոր անհատական նոր ցուցահանդէսը արուեստասէր հասարակութեան կը մատուցուի ԵՌՆԵՍՔՕԻ պալատի ցուցասրահներուն մէջ: Իր սեւի եւ ձերմակի երանգներով յատկանշուող գեղանկարներն իրեն մը թեմա ընտրելով, երկու կողմէն ժամը 8:00ին, «Քիւլիւրցեցրոմ»-ի մէջ: - Նկարչական ցուցահանդէս, «Ձերիքա Պէյրոս», նրժմէ հրապարակ: - Նկարչական ցուցահանդէս՝ Վահրամ, «Նոսոգ արք» ցուցասրահին մէջ: - Փոլ կիրակոսեանի նուիրած ցուցահանդէս, «Էմակոս» ցուցասրահին մէջ:



Ժամալ Շաֆիքի գործերն

ՍՅՍՕՐ
- Մեծնեան համերգ, Ելոյր կ'ունենան Բեթ Ժուս» երգչախումբ եւ «Պարոյ անսամպլ» երկու կողմէն ժամը 8:00ին, «Քիւլիւրցեցրոմ»-ի մէջ: - Նկարչական ցուցահանդէս, «Ձերիքա Պէյրոս», նրժմէ հրապարակ: - Նկարչական ցուցահանդէս՝ Վահրամ, «Նոսոգ արք» ցուցասրահին մէջ: - Փոլ կիրակոսեանի նուիրած ցուցահանդէս, «Էմակոս» ցուցասրահին մէջ:

ՀՆՈՒՍԵՍԻԼ

- Թ. Է. Լ.
10:00 - Մապիտո
12:00 - Եֆիթ
12:30 - Ղանիլի ղանիլի
13:00 - Մարտի սահա
14:00 - Եւրոնիւիոլ
14:30 - Լուրեր
15:00 - Մըշուար
17:30 - Ֆիլմաշար
18:30 - Սպո Մըլիմ
19:30 - Արաք լուրեր
20:00 - Մոտելիս
21:00 - Կատակերգական յայտագիր
21:30 - Տեղական ֆիլմաշար
23:00 - Սպո թայիկ Մուրանապի
Է. Պ. Ս.
7:00 - Սի. Է. Է. Է. լուրեր
7:30 - Ինսայր
08:30 - Մա իլաք իլա
09:00 - Լէրի Բիւն
10:00 - Տիֆլուսիք յայրնս
10:30 - Նահարքում սայիտ
11:30 - Ըպն Ստոտալ
12:30 - Տարապիթ
13:00 - Մորելիա
14:00 - Հիստալ մամուտաւմ
15:00 - Լուրեր
15:15 - Թի թայմ
16:45 - Կաղնադի յայտագիր
17:45 - Ժէք Տրոսք
18:30 - Կաղնադի յայտագիր
18:45 - Մըն Էժըլ Էլէնա
19:44 - Մինդեան յայտագիր
19:45 - Արաքերէն լուրեր
20:35 - Հըրիա ուս ղիթալիա
21:30 - Ամերիկեան ժապաւեն
ՄՈՒԹԱՔՊԱԼ
7:00 - Լուրեր
8:30 - Ալամ ալ սապահ
11:00 - Մարապիս
13:00 - Տիէ ինֆօ
13:05 - Ամերիկեան ֆիլմաշար՝ «Տէլքըն քրէսք»
14:00 - Անգլերէն լուրեր
14:20 - Տրանսերէն լուրեր
14:40 - Հայերէն լուրեր
15:05 - Լուրեր
15:30 - Չէմէն Ալուալ
17:00 - Արաքական ֆիլմաշար
20:00 - Արաքերէն լուրեր
21:30 - Ղանիլի ղուէլ
23:00 - Արաքական ֆիլմաշար
Է. Պ. Է.
13:00 - Վաւերագրական
14:30 - Թաքիթ ալ էաոււմ
15:00 - Լուրեր
16:00 - Ռայի սամ
18:30 - Սինեմա/35 mm
19:00 - Լուրեր
20:00 - Պուրսա, իքթիսա, թաքս
20:30 - Մուխթար մուֆիտ
22:00 - Մասալիս
23:00 - Տնտեսական լուրեր
23:30 - Թաքիթ ալ էաոււմ
ՆՈՒՅՈՒՄՆԻՒՄ
7:30 - Լուրեր
8:30 - Դասական երաժշտութիւն
09:00 - Մապիտ Էլ ուարտ
12:30 - Էսթրա թայմ
13:30 - Տեղական ֆիլմաշար
14:00 - Օնի ճոքիկ
14:30 - Լուրեր
15:30 - Սետիթ
16:30 - Մարիամ Նուր
18:00 - Սպո Մըլիմ
19:00 - Խաղեր
19:30 - Լուրեր
20:30 - Սէն Թրոֆէ
21:30 - Պէր ռաքիկ
22:00 - Լուրեր
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԵՌՈՒՍՏԵՍԵՍՈՒԹՅԱՆ
06:00 - Անաշին ծրագիր
07:00 - Հայլուր
07:20 - Անաշին ծրագիր
08:30 - Փառասոն «Մուտք 21րդ դար»
09:00 - Հեռուստատեսիալ «Սիրոյ կախարանը»
09:45 - Կէս գիշերային Երեւան Դէպրնթաց
10:40 - Բարի ախորժակ
11:00 - Հայլուր
11:20 - Անաշին ծրագիր
12:00 - Լուր
12:05 - Երաժշտական ալիք
13:00 - Լուր
13:05 - Top 10 (կարճ տարբերակ)
13:25 - Ալուր (ազգային երգ)
13:45 - Նորածնութիւն
13:55 - Նորածնութիւն
14:00 - Լուր
14:05 - Երաժշտական ալիք
15:00 - Հայլուր
15:20 - Մուլտեսերիալ
\*Վերոյիշեալ յայտագիրները ենթակալ կրնան ըլլալ որոշ փոփոխութիւններու:

ԱՉԳԱԿ 50 ՏՆՄԻ ԵՌՆԵՍՔՕ

ՕԹԱՆԻ ԽՈՐԿՐԱՎՈՐՈՂՈՎ ԲԱՅՈՒԵՍԱՒ ՓԱՐԻՉԻ ՍԷՉ ԿԸ ՔՆՆՈՒԻՆ ԶԱՆԱԶԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՐՅԵՐ

ՓԱՐԻՉ, 16. ՕԹԱՆԻ ԽՈՐԿՐԱՎՈՐՈՂՈՎ
Իր յայտարարութեամբ սկսաւ քննելու համար տարուան ընթացքին ստացուած արդիւնքները: Ժողովին կը մասնակցին անդամ 14 ազգերուն արտաքին գործոց, պաշտպանութեան եւ տնտեսութեան նախարարները, որոնք աչքէ կ'անցնեն անցաւ երեք տարիներուն ընթացքին կատարուած նուազագինները: Խորհրդածոյովին համար կ'ազմուած չէ պաշտօնական օրակարգ մը: Նախարարները պիտի քննեն, քի ինչ միջոցներով ձեռք առնուած են եւ որ աստիճան յաւաքացած են նախորդ ժողովներու կողմէ տրուած որոշումները. եւրոպական յիսուսը գործառնութեան կ'ազմուրիւնը, ինչպէս նաեւ՝ ՕԹԱՆԻ յատկացուելիք չորս հազար օգնականները: Նախկին տեղեկագիրներէն յատկանշուած է, որ վերոյիշեալ նպատակներուն մեծ մասը իրագործուած է արդէն: Կը մնան կարգ մը պակասներ, որոնք պիտի կրնան լրացուիլ յայտարարուած վերջերս: Պիտի քննուին նաեւ ՕԹԱՆԻ միջերկրակայանէն հրամանատարութեան եւ յոյն ու բուրձնուծիւն ինչ միջոցներով աւելի լաւ գործածուելու ձեւերը:

# Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Ր Հ

## ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՊԱՍԵԹՊՈԼ

### Հ.Մ.Ը.Մ. ՊԵՅՐՈՒԹ - ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՍԻՆԷԼ ՖԻԼ՝ 66 - 60

Լիբանանի պասեթպոլի եղջկանց Բ. դասակարգի ախոյեանութեան 5րդ հանգրուանի մրցումներուն, երէկ Սաթէս ժողովուն դաշտին վրայ, Հ.Մ.Ը.Մ. ՊԵՅՐՈՒԹ 66 - 60 արդիւնքով պարտութեանց մատնեց իր մրցակիցը՝ Անդրանիկ Սինէլ ֆիլը, արձանագրելով յաջորդական իր չորրորդ յաղթանակը: Ա. կիսախաղին 37 - 27 արդիւնքով պարտութիւն կրած Անդրանիկ կրեց ախոյեանութեան իր առաջին պարտութիւնը:

## ՖԻՖԱ ՂԱՍՏՈՒՐՈՒՄ

### ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ԼԻԲԱՆԱՆ ՆԱՀԱՆՋԵՑԻՆ

ՖԻՖԱն երէկ հրապարակեց 2002 տարուան ֆուտբոլի ազգային խումբերուն վերջին դասակարգումը, նկատի ունենալով, որ անկա կը հրապարակուի ամէն ամիս: Պրագիլ տարին աւարտեց պարագլուխի դերքին վրայ. անկա անցեալ տարի կը գրաւէր երրորդ դերքը: Չլանտա չորս դիրքի ոստում մը արձանագրելով տարին աւարտեց 6րդ դիրքին վրայ, իսկ անցեալ տարի առաջին դիրքը գրաւած Ֆրանսա, տարին աւարտեց 2րդ դիրքին վրայ: Հայաստանի ֆուտբոլի ազգային խումբը երեք դիրք նահանջելով տարին աւարտեց 107րդ դիրքին վրայ, մինչ Լիբանան՝ 119րդ դիրքին վրայ (անցեալ ամիս՝ 111րդ), իսկ Սուրիա 94րդ դիրքին բարձրացաւ 93րդ դիրքը:

Ստորեւ՝ առաջին քսան խումբերուն եւ կարգ մը կարեւորագոյն խումբերուն դասակարգումը (փակագիծին մէջ նշուած է անոնց անցեալ ամսուան դասակարգումը):

	ԿԵՏ
1.- Պրագիլ (1)	856
2.- Ֆրանսա (2)	787
3.- Սպանիա (3)	779
4.- Գերմանիա (4)	761
5.- Արժանթին (5)	751
6.- Չորվախտա (10)	746
7.- Անգլիա (6)	734
8.- Մեքսիկա (7)	732
9.- Թուրքիա (8)	729
10.- Մ. Ն. (9)	723
11.- Փորթուգալ (12)	710
12.- Դանիա (13)	707
13.- Իտալիա (11)	705
14.- Ալիւր (14)	697
15.- Չեխիա (15)	687
16.- Քամերուն (17)	685
17.- Պելսիա (18)	682
18.- Փարակուէյ (19)	679
19.- Եուկուադոր (16)	678
20.- Հար. Բորիա (20)	669
.....	.....
91.- Սուրիա (94)	449
.....	.....
107.- ՀԱՅԱՍՏԱՆ (104)	399
.....	.....
119.- Լիբանան (111)	371

### ԱՆԳԱՐԱՅԻ ՎԱՐԻՉՆԵՐԸ...

Շարունակուած Ա. էջէն

Կը թուի, թէ Անգարայի մէջ անոր եւ թուրք ղեկավարներուն միջեւ յարաբերութիւնները պաղած են:

Տենքթաւ, որ անցեալին Անգարայի նախասիրութիւնը վայելող «որդին» եղած է, միայն խորհրդանշական այցելութիւն մը ստացած է նախագահ Անիթ Ենտէթ Սեպերի կողմէ: Կան 22ուկներ, թէ թուրք կիպրացի ղեկավարին եւ Թուրքիոյ իշխող Արդարութեան եւ Բարգաւաճման Կուսակցութեան միջեւ ճեղք մը բացուած է:

Թուրքիոյ վարչապետ Ապտուլլա Կիլ Երկուշաբթի վերահաստատած է իր յանձնարարութիւնը՝ Կիպրոսի հարցին լուծում մը գտնելու համար: Պատկերասփոռուած յայտագիրի մը ընթացքին, իշխող կուսակցութեան ղեկավար Թալիլ Երտողան յատկ դարձուցած է, որ Կիպրոսի հանդէպ Թուրքիոյ անցեալի քաղաքականութեան պիտի չհետեւի: Անցեալին պետութիւնը վճարակաւորէն Կիպրոսի կանգնած է Տենքթաւի:

Երտողան Երեքշաբթի օր խորհրդարանին յայտնած է, թէ Կիպրոսի հարցը կրնայ տարիներ քաջքշուիլ, եթէ Մայիս 2004ին լուծական Կիպրոսի Ե. Միութեան անդամակցութեան անաջ համաձայնութիւն մը չգոյանայ:

Թրքական թերթերը քննադատութիւններ ուղղած են Տենքթաւի դէմ՝ կոչ ուղղելով անոր, որ լուծում մը հետապնդէ:

Իսկ հիւսիսային Կիպրոսի մէջ, շուրջ 5000 հոգի անցեալ Ուրբաթ օր ցոյց ուղարկած է՝ պահանջելով Տենքթաւի, որ կնքէ համաձայնութիւն մը կամ «իրաւարի»:

## ԱՐԱՍ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԸԱՅԱՍՏԱՆԻ 2002 ՏԱՐՈՒԱՆ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԱՐԶԻԿԸ

Ազատ ոճի ըմբշամարտի եւ 2002 տարուան աշխարհի ախոյեան Արաս Մարգարեան, Հայաստանի մարզական լրագրողներուն կողմէ ընտրուեցաւ Հայաստանի 2002 լաւագոյն մարզիկը: Մարգարեան, որ կրցաւ հաւաքել 438 կէտ, մեծ հարգերով ըմբշամարզանքը իր ետին գտնուողները:

Ճատրակի Ողիմպիականի մրցումներուն պրոնզէ մետալներու տիրացած Վլատիմիր Յակոբեան եւ Մարատ Լպուտեան յաջորդաբար գրաւեցին 2րդ եւ 3րդ դիրքերը: Առաջինը հաւաքեց 367 կէտ, իսկ երկրորդը՝ 288 կէտ: Նշենք, թէ անոնք երեքն ալ երեւանցի են: 4րդ դիրքը գրաւեց ճատրակի Եւրոպայի փոխ ախոյեանուհի Լիլիթ Մկրտչեան (Աշտարակէն), որ հաւաքեց 267 կէտ:

5րդ դիրքը գրաւեց Մարատ Թովմասեան (ընթացամարտ, 260 կէտ), 6րդ դիրքը՝ Արթուր Գէորգեան (սամփո, 170 կէտ), 7րդ դիրքը՝ Կարէն Ասրեան (ճատրակ, 104 կէտ), 8րդ դիրքը՝ Նորայր Բախտամեան (հրացանաձգութիւն, 95 կէտ), 9րդ դիրքը՝ Վահագն Ստեփանեան (մարմնամարզութիւն, 93 կէտ) եւ 10րդ դիրքը՝ Ռոման Ամոնեան (լուսնահոմէական ոճի ըմբշամարտ, 72 կէտ):

Հայրենի լրագրողները նաեւ նշեցին 11 մարզիկներու անունները, որոնք միջազգային գետնի վրայ յաջողեցան յաջողութիւններ արձանագրել: Անոնք են. Շողիկ Գէորգեան (սամփո), Յովհաննէս Աւթանթիւնեան (լողարշաւ), Արմէն Անտոնեան, Արտիոմ Պողոսեան (ըմբշամարտ), Արամ Քարամեան (ֆուտբոլ), Քրիստինէ Նաճարեան (բարձր), Քարինէ Դալեան (ուշու), Գարրիկ Սարգսեան, Աշոտ Անաստասեան, Արտաշէս Մինասեան եւ Էլիսա Դանիէլեան (բոլորն ալ ճատրակ):

Հայաստանի տղոց ճատրակի հաւաքականը բոլոր թղթակիցներուն համաձայն ճանշտուեցաւ Հայաստանի 2002 տարուան լաւագոյն խումբը: Յիշատակութեան արժանացաւ նաեւ Իգոր Խալաթեան (Երեւանէն), որ այս տարի յաջողեցաւ բարձրանալ Էվերէսթի գագաթը (8848 մետր), իրականացնելով Հայաստանի լեռնագնացներուն երազը:

### ԱՆԳՆՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱՆՈՅՆԱՆՈՒԹԻՆ

### ՊՈԼԹԵՆ - ԼԻԾ՝ 0 - 3

Անգլիոյ ֆուտբոլի ախոյեանութեան 18րդ հանգրուանէն յետաձգուած մրցումը մը, Լիծ 3 - 0 արդիւնքով յաղթական վերադառնալէ ետք նախակրկի դիրքը գրաւող Պոլթենի դաշտին, առժամաբար հեռացաւ վտանգաւոր գոտիէն: Անիկա այժմ 20նիշտով զիջող է:

16րդ դիրքը:

Թերի վենդրլի կազմին արձանագրած այս յաղթանակը պատճառ դարձաւ, որ անոր վրայի ճշուժը որոշ չափով մը մեղմանայ, նկատի ունենալով, որ Լիծ վերջին շրջանին շատ ձախող արդիւնքներ կ'արձանագրէր: Յաղթական կազմին երեք կոյրեր նշանակեցին՝ Տէնի Միլզ (12րդ), Ռոպի Ֆաուլըր (16րդ) եւ Ճէյլըն Ուիլքոքս (75րդ):

Մրցումին արդիւնքը վստահաբար տարբեր կրնար ըլլալ, եթէ Պոլթենի միջնապահ Եուրի Ճորթայէֆ իր նպատակին հասցնէր իր կազմին ի նպատ շնորհուած փենայթիւն: 32րդ վայրկեանին Ճորթայէֆի հարուածած փենայթիւն, զսպուեցէն ետք բերդապահ Փոլ Ռոպիսիւրի կողմէ, դպաւ բերդին սիւնին, ապա դուրս ելաւ:

Ստորեւ՝ դասակարգումը՝ վերջին հինգ խումբերուն:

16.- Լիծ	20
17.- Սանտրլիքստ	17
18.- Ուեսթ Պրոմուիչ	15
19.- Պոլթեն	14
20.- Ուեսթ Համ	13

18րդ հանգրուանի մրցումներէն ետք, այժմ կոյսբորըներուն դասակարգումը կը պարզ հետեւեալ վիճակը:

1.- Ճէյլս Պեթի (Սաութհէմթըրն) 11 կոլ
2.- Էլլըն Շիրըր (Նիւքէսթըր) 10 կոլ
3.- Թիեթի Հանրի (Արսենալ) եւ Ճիանֆրանքո Յոյա (Չելսի)՝ 9ակն կոլ
4.- Ռուտ Վան Նիքսթրոյ (Մանչեսթըր Եուկայթըր), Մայքըլ Օուլըն (Լիվըրքուլ), Սիլվէն Ուիլքոքս (Արսենալ) եւ Նիքոլա Անէլթա (Մանչեսթըր Սիթի) 8ակն կոլ

● ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ (Պոնտրուիկա) եւ Ֆրանսայի ֆուտբոլի ախոյեանութեան երթի մրցումներէն ետք, այժմ ումթաձիգներուն դասակարգումը կը ներկայացնէ հետեւեալ պատկերը:

ՊՈՒՆՏՐԱԼԻԿԱ

1.- Ալլթըն (Վերտըն Պեմըն) 13 կոլ
2.- Թոմաս Քրիսթիանսըն (Պոլսոն) 11 կոլ
3.- Ճիլվանի Էլպէր (Պայէրն Միւնխէ) եւ Սասա Քիրիչ (Նիւրնբերգ) 10ակն կոլ
4.- Քելին Բուրանյի (Շտութգարթ), Էվըրթըն (Պորտսմութ Տորթմուտ) եւ Պենմամին Լոթ (1860 Միւնխէ) 9ակն կոլ
5.- Պեննարտո Ռոմի (Համպուրկ), Ֆրետի Պոպի (Համպուր 96) եւ Մարքուս Շրոթ (1860 Միւնխէ) 8ակն կոլ

ՖՐԱՆՍԱ

1.- Շապանի Նոնտա (Մոնպո) 11 կոլ
2.- Փաուլեթա (Պորտո) 10 կոլ
3.- Քապա Տիւտարա (Նիս) 8 կոլ
4.- Սոնի Անտրան (Լիոն), Մարթէն Քարտթթի (Փարիս Սէն Ժերմէն), Լուսովիչ Ժիւլի (Մոնպո) եւ Ժուլիան (Լիոն) 7ակն կոլ

### ՆԵՏԵԼԱՐԱՄ

ՍՊԱՆԻՈՅ ՇՐՋԱՎԱԶՔԻՆ  
2003 ՏԱՐՈՒԱՆ ԶԱՅՏԱԳԻՐԸ

Սեպտեմբեր 11 (6րդ) - Սեպտեմբեր 20 (14րդ)	Սեպտեմբեր 20 (14րդ) - Ակտեմբեր 20 (14րդ)
- Սեպտեմբեր (40 քմ. ժամացոյցի դէմ անհատական մրցում)	- Ակտեմբեր 21 (15րդ) - Վայտեմբեր 21 (15րդ)
- Սեպտեմբեր 12 (7րդ) - Նոյեմբեր 12 (7րդ)	- Վայտեմբեր 22 (16րդ) - Նոյեմբեր 12 (7րդ)
- Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 22 (16րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 13 (8րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 23 (16րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 14 (9րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 24 (17րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 15 (10րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 25 (18րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 16 (11րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 26 (19րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 17 (12րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 27 (20րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 18 (13րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 28 (21րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 19 (14րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 29 (22րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 20 (15րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 30 (23րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 21 (16րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 31 (24րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 22 (17րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 32 (25րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 23 (18րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 33 (26րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 24 (19րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 34 (27րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 25 (20րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 35 (28րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 26 (21րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 36 (29րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 27 (22րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 37 (30րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 28 (23րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 38 (31րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 29 (24րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 39 (32րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 30 (25րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 40 (33րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 31 (26րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 41 (34րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 32 (27րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 42 (35րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 33 (28րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 43 (36րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 34 (29րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 44 (37րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 35 (30րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 45 (38րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 36 (31րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 46 (39րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 37 (32րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 47 (40րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 38 (33րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 48 (41րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 39 (34րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 49 (42րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 40 (35րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 50 (43րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 41 (36րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 51 (44րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 42 (37րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 52 (45րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 43 (38րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 53 (46րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 44 (39րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 54 (47րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 45 (40րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 55 (48րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 46 (41րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 56 (49րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 47 (42րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 57 (50րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 48 (43րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 58 (51րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 49 (44րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 59 (52րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 50 (45րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 60 (53րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 51 (46րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 61 (54րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 52 (47րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 62 (55րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 53 (48րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 63 (56րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 54 (49րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 64 (57րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 55 (50րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 65 (58րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 56 (51րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 66 (59րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 57 (52րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 67 (60րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 58 (53րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 68 (61րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 59 (54րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 69 (62րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 60 (55րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 70 (63րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 61 (56րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 71 (64րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 62 (57րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 72 (65րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 63 (58րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 73 (66րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 64 (59րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 74 (67րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 65 (60րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 75 (68րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 66 (61րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 76 (69րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 67 (62րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 77 (70րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 68 (63րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 78 (71րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 69 (64րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 79 (72րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 70 (65րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 80 (73րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 71 (66րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 81 (74րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 72 (67րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 82 (75րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 73 (68րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 83 (76րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)
- Սեպտեմբեր 74 (69րդ) - Ֆրանսա (190 քմ.)	- Սեպտեմբեր 84 (77րդ) - Ֆրանսա

ՔՐԻՍՏՈՍԱՆ ԵՐԻՐԵՐ ԿՐ ԳՐԱԴՈՒՐ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՓԱՐԻՉԻ ՄԵՉ ԿՐ ՉԵՐԲԱԿԱԼԵ ԶՈՐՍ ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ԾԱՅՐԱՅԵՂԱԿԱՆՆԵՐ

ՓԱՐԻՉ, 17 (ԱՅՓ).- Ֆրանսա իսլամական ենթադրեալ չորս ծայրայեղականներ ձերբակալու է Փարիզի մեկ արտարձանին մէջ եւ անոնց յարկաբաժինին մէջ գտած է քրիստոսական նիւթեր:

Ներքին գործոց նախարար Նիքոլա Սարքոպի Երեքշաբթի օր թղթակիցներու յայտնած է, թէ ասիկա «փոքր հարց մը է»: 4 ձերբակալեալները հիւսիսային արիւրկեան ծագում ունին:

Անոնցմէ մէկը կապի մէջ եղած է այձերիացիի մը հետ, որ ամբաստանուած է Բրիտանիոյ մէջ յարձակում մը պատրաստած ըլլալու յանցանքով: Կ'ենթադրուի, որ չորսնէն երեքը Աֆղանիստան եւ Չէչենիա այցելած են, յայտնած են լաւատեղեակ աղբիւրներ:

Սարքոպի ըսած է, թէ հարցը «չափ լուրջ է» եւ հաւանաբար իր տեսակին մէջ ֆրանսական մեծագոյն խուլարկութիւնը՝ 11 Սեպտեմբեր 2001ի հակամարտութեան յարձակումներէն ի վեր:

Ոստիկանութեան այս խուլարկութիւնը անցեալ ամսուան վերջերէն ի վեր չորրորդն է Ֆրանսայի մէջ իսլամական ենթադրեալ ծայրայեղականներու դէմ:

Ըստ «Լը Փարիզիէն» թերթին, ցարդ 20 հոգի ձերբակալուած է եւ անոնցմէ 8 հոգի՝ բանտարկուած:

ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՄԵՉ

ՂՊՏԻ ՀԱՄԱՅՆՔԻ Ս. ԾՆՈՒՆԴԻՆ ՕՐԸ՝ ՊԵՏԱԿԱՆ ՏՕՆ

ԳԱՀԻՐԷ, 17 (ԱՅՓ).- Եգիպտոսի նախագահ Հիւսնի Մուսարաֆ պետական տօն հռչակեց ղպտի համայնքի Ծնունդը, որ Յունուար 7ին է: Մուսարաֆ, որ կը խօսէր հարաւային շրջանին մէջ Ասուան քաղաքը այցելութեան ընթացքին, ըսաւ, որ ղպտի քրիստոնեաներուն Ծնունդը պիտի ըլլայ պետական տօն եւ արձակուրդ Եգիպտոսի տարածքին:

Եգիպտոսի մէջ ցարդ Ծնունդն ու Չատիկը տօնական օրեր էին միայն քրիստոնեաներուն համար, մինչ Յիթրն ու Առհան՝ ամբողջ երկիրին համար:

Եգիպտոսի 65 միլիոն բնակչութեան 10 միլիոնը ղպտի է, ըստ ղպտի եկեղեցւոյ աղբիւրներուն:

ԱՆԳԱՐԱ ԿՐՆԱՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵՏ... Ծարունակուած Ա. ԷջԵԳ

Նշեց թէ Եաքըշի յայտարարութիւններուն տեղեկացած է միայն լրատու աղբիւրներու ճամբով, դիտել տուաւ, որ Թուրքիոյ մէջ խորհրդարանական վերջին ընտրութիւններէն յաղթական դուրս եկած կուսակցութեան ղեկավարները բազմիցս յայտարարած են, թէ կը ցանկան բարի դրացիական կապեր հաստատել Թուրքիոյ բոլոր դրացիներուն հետ: Օսկանեան ողջունեց այս քաղաքականութիւնը, եւ Հայաստանի առնչութեամբ Եաքըշի յայտարարութեան մասին նշեց. «Եթէ իսկապէս նախարարը այդպիսի յայտարարութիւն կատարած է, ես կ'ողջունեմ զայն: Հայաստան այդպիսի արդիւնքի հասնելու համար որեւէ նախապայման չունի. այս մէկը եղած է մեր քաղաքականութիւնը վերջին հինգ տարիներուն ընթացքին»:

Միւս կողմէ, Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարի տեղակալ Մարք Կրոմման, Ուաշինկթընի մէջ գումարուած թուրքեամերիկեան ընկերակցութեան համագումարին ելոյթ ունենալով, յայտարարած է, թէ «Թուրքիոյ նոր կառավարութիւնը պէտք է շարունակէ Հայաստանի հետ հաշտութեան ջանքերը»: «Ես կոչ կ'ուղղեմ Թուրքիոյ նոր կառավարութեան՝ շարունակելու հայ-թուրքական հաշտութեան ջանքերը, ինչպէս նաեւ՝ քաղաքներու այս ուղղութեամբ առնուող քայլերը, որպէսզի Հայաստան եւ Թուրքիա կարողանան յաւանք շարժել հաշտութեան եւ տնտեսական միացեալ զարգացման ճանապարհով», նշած է ան:

ԻՐՐԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵՒՆՆ ԵՄԵՆԱԿԱՆ

ՅՈՒՆԱՍԱՆ ՅԱՆՁՆԱՌՈՒ ՊԻՏԻ ՄԱՅՅ ԲՈՓԵՆԿԱԿԸՆԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻԿԻՆ ԾԵՂԱԾ ՈՒՂԵԳԻԾԻՆ

Յունաստանի վարչապետ Բոսթաս Միմիթիս, որուն երկիրը Յունուար 1ին պիտի ստանան է՝ Միութեան նախագահութիւնը, երէկ խոստացած է կառչած մնալ անցեալ շաբթուան Բոսթանակընի վեհաժողովին ճշդուած ժամանակացոյցին՝ 15 անդամ հաշտող պլոքին ընդարձակումին համար:

Ներկայացնելով յունական նախագահութեան առաջնահերթութիւնները, Միմիթիս յայտնած է, թէ Աթէնք կ'ուզէ յարգել Բոսթանակընի ժամանակացոյցը, որպէսզի 10 երկիրներու անդամակցութեան համաձայնագիրը կնքուի Ապրիլ 16ին, Աթէնքի մէջ:

Ան ըսած է, որ իր կառավարութիւնը կը նպատակադրէ նաեւ առաջ տանի «Պուլկարիոյ եւ Ռուսիայի միջեւ Միութեան անդամակցութեան համար» պատրաստութիւնները եւ թափ տալ Թուրքիոյ եւ պլոքին միջեւ խոստացուած գործակցութեան: Պուլկարիա եւ Ռուսիան սկզբունքով 2007ին պիտի անդամակցեն:

Միւս կողմէ, Թուրքիոյ վարչապետ Ապտիլ լա Կիլ երէկ յայտարարած է, որ իր կողմնակցութեամբ կ'արձագրուի մը մէջ յայտնած է, թէ Թուրքիա եւ Միութեան անդամակցութեան համար անհրաժեշտ բոլոր չափանիշները պիտի իրականացնէ:

մինչեւ Հոկտեմբեր, պլոքին հետ կանխահասօրէն սկսելու համար բանակցութեան:

«Արագօրէն բարեկարգումներու պիտի ձեռնարկենք: Ե. Միութեան ղեկավարները ոչ իսկ մէկ առաջնութիւն պիտի ունենան Հոկտեմբեր 2003ի յառաջդիմութեան մասին տեղեկագրերին մէջ», ըսած է Կիլ ազատական «Միլիէթ» թերթին:

Թուրքիա անցեալ շաբթ չէր կրցած յստակ թուական մը պահանջները մտախոհելու թեան կուսակցութիւնը — ձակատ ապօրինի խմբակին հետ:

ՅՈՐԴԱՆՍԻ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՄԵԿ ԱՏԵԱՆԸ ԲԱՏԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ԴԱՏԱՊԱՐՏԵՑ 4 ԻՍԼԱՄԱԿԱՆՆԵՐ:

ԱՄՄԱՆ, 17 (ԱՅՓ).- Յորդանանի պիտուրական մէկ ատենանք բանտարկութեան դատապարտեց չորս իսլամականներ, որոնք ամբաստանուած էին երկիրին մէջ «սադախաթական» արարքներ ծրարելու յայտնաբերելու, յայտնեցին դատական աղբիւրներ: Ամբաստանեալները երեքական տարի բանտարկութեան դատապարտուեցան:

Ամբաստանեալները անդամներ են իսլամական արգիլուած շարժումի մը: Անոնք թիրախներն արձագրուած «անբարոյ» վայրեր, որոնք կարգին է խաղաղապարտ-պարտաւիր մը: Իրենց ծրարքները իրագործելու համար, ամբաստանեալները մտադիր էին գործողութիւն կատարելու՝ անհրաժեշտ պէնքերուն դրամ ապահովելու համար, սակայն ապահովութեան ուժերը ձեռնարկութեան մատնած էին ծրարքները:

Միւս կողմէ, պետական ապահովութեան ատենանք երկու ռուսացիներ, որոնք փորձած էին պէնքերով Իսրայիլ թափանցել:

ԵԱՄԵՐ ԱՐԱՖԱԹ ՀԱՄԱՄԻՏ...

նախարար Եասէր Ապտիլապօ ըսաւ, որ պատերազմներուն անուանացանկը պիտի յայտարարուի մինչեւ Դեկտեմբերի աւարտը:

Արաֆատ նաեւ կոչ ուղղեց իսրայելական քառեակի անդամ երկիրներուն, որ շուտով վերականգնեն ու հունին վերադարձնեն իսրայելական գործընթացը: Քառեակի անդամները Ուրբաթ օր հանդիպում մը պիտի ունենան Ուաշինկթընի մէջ, ուսումնասիրելու համար խաղաղութեան ճամբու քարտէսը: Ուրբաթեան ըսաւ, որ քառեակի ուժերը պէտք է արագ գործեն վերջ տալու համար Կապիթի եւ Այսրըդանանի ղեկավար ըլլալու յայտնարդէմ իսրայելեան յարձակումներուն, որպէսզի կարելի ըլլայ կայացնել պաղեստինեան նախագահական ու երեսփոխա-

նական ընտրութիւնները, որոնք նախատեսուած են 20 Յունուարի համար: Իսրայիլի արտաքին գործոց նախարարութեան բանքեր ձեռնարկութեան քառեակի անդամները ինչպիսիք չէ լոնտոնի հանդիպումին, որ պիտի արձարձ պաղեստինեան իշխանութեան բարեկարգումները:

Պաղեստինցի մեկնաբաններ ողջունեցին Պլէնի մը պիտի ունենան Ուաշինկթընի մէջ, որ անհրաժեշտ է համար խաղաղութեան ճամբու քարտէսը: Ուրբաթեան ըսաւ, որ քառեակի ուժերը պէտք է արագ գործեն վերջ տալու համար Կապիթի եւ Այսրըդանանի ղեկավար ըլլալու յայտնարդէմ իսրայելեան յարձակումներուն, որպէսզի կարելի ըլլայ կայացնել պաղեստինեան նախագահական ու երեսփոխա-

Ծարունակուած Ա. ԷջԵԳ

նան երկու պայմաններու միջեւ՝ պաղեստինեան ղեկավարութեան փոփոխութիւնն է, իսկ երկրորդը՝ դադրեցումը իսրայիլի ղեկավար Կառնի Կուսակցութեան ղեկավար Ամրամ Միցնա գգուչացոյց ծայրայեղական պաղեստինցիները, յայտարարելով, որ գանոնք լաւապէս պիտի հարու-

ծէ, եթէ շարունակեն Իսրայիլի ղեկավարութեան կողմնակցութեամբ լուծել իրաքեան տագնապը:

ԲՐԻՏԱՆԻԱ չեչուեց, որ Իրաքի ղեկավարութեան գործողութիւն մը անխուսափելի չէ, հակառակ անոր որ Միացեալ Նահանգներ կը պատրաստուին 30 հազար զինուոր ուղարկել տապալելու համար Սատամ Հիւսէյնը:

րը քանդեցին ժառանգորայի գտնուած չէնքը:

ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ իշխանութեան անդամ Նապիլ Շաաթ քննադատեց Փառուլի նախաձեռնութիւնը, որ կը միտի ժողովրդավարութեան թափու Փաղեստինցիներու Բեթղեհէմի ղեկավարը, որ Դեքտեմբեր 17-ին զարգացուած էր Կառնի Կուսակցութեան ղեկավար Ամրամ Միցնա գգուչացոյց ծայրայեղական պաղեստինցիները, յայտարարելով, որ գանոնք լաւապէս պիտի հարու-

(ԱՅՓ)

(ԱՅՓ)

Advertisement for VAK Trading Co. featuring various products like souvenirs and gifts. Includes a list of items and contact information for VAK Trading Co. and UNIVERSE.

Advertisement for Subaru Forester 25X AWD 2003. Features a large image of the car and text describing its features and price. Includes the slogan 'The classy car that goes sporty whenever you like!'.